

NVR3

**4-CHANNEL PLUG & PLAY POE HD NETWORK VIDEO RECORDER –
HDMI – ONVIF – EAGLE EYES**

**4-KANAALS PLUG-&-PLAY POE HD NETWORK VIDEORECORDER –
HDMI – ONVIF – EAGLE EYES**

**ENREGISTREUR RÉSEAU POE HD PLUG & PLAY 4 CANAUX – HDMI –
ONVIF – EAGLE EYES**

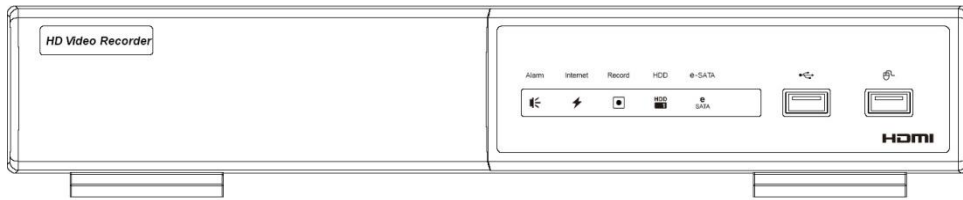
**GRABADOR DE VÍDEO EN RED PLUG & PLAY POE DE ALTA
DEFINICIÓN DE 4 CANALES – HDMI – ONVIF – EAGLE EYES**

**4-KANAL HOCHAUFLÖSENDER PLUG & PLAY POE NETZWERK-
VIDEOREKORDER – HDMI – ONVIF – EAGLE EYES**

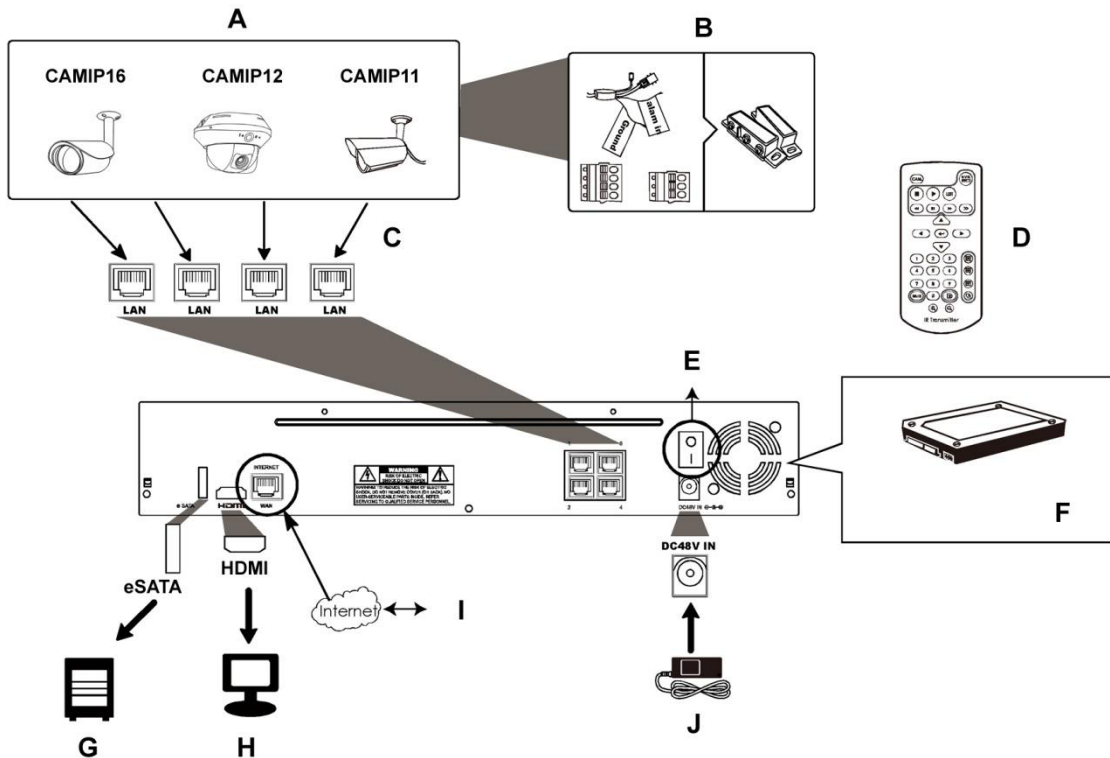
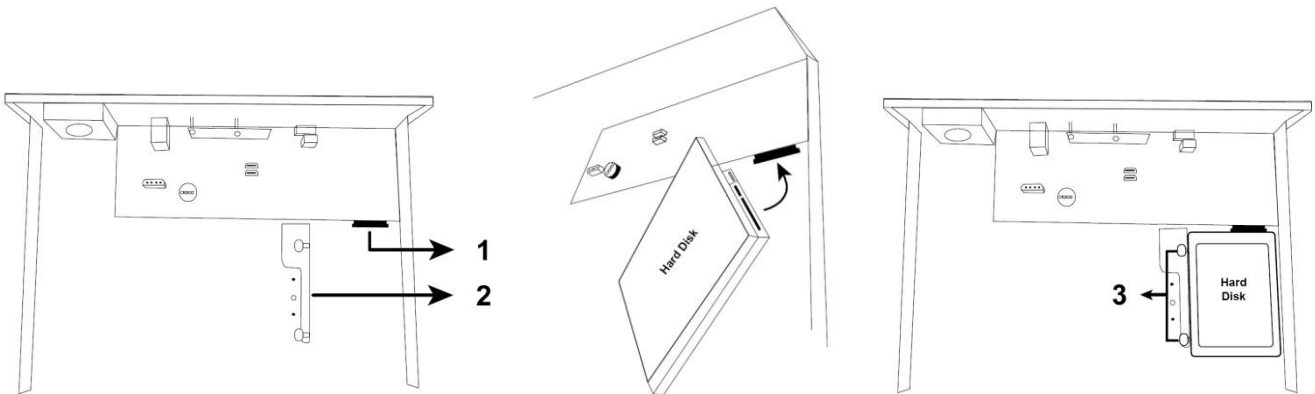
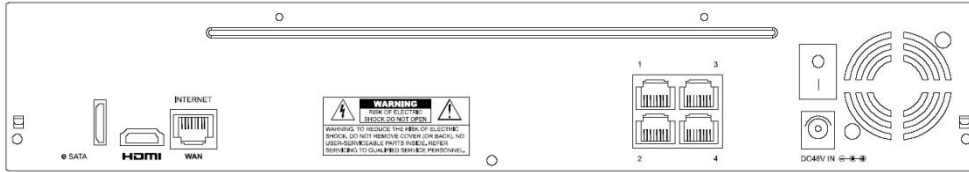


QUICK INSTALLATION GUIDE	3
KORTE HANDLEIDING	12
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE	21
GUÍA RÁPIDA	30
SCHNELLEINSTIEG	39

front view – voorzijde – vue frontale – vista frontal – Vorderansicht



rear view – achterzijde – vue arrière – vista posterior – Hinteransicht – painel traseiro



QUICK INSTALLATION GUIDE

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

Notes

- This document is a Quick installation guide. For more detailed information, refer to the full user manual on the included CD-ROM.
- Product images are for illustrative purposes only. Due to constant product improvements the actual product may differ from the images.

2. Safety Instructions

	Keep the device away from children and unauthorised users.
	Risk of electroshock when opening the cover. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks. Have the device repaired by qualified personnel.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
	Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (± 2.5 cm) in front of the openings.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.
- **DO NOT** use this product to violate privacy laws or perform other illegal activities.

4. Features

- high definition recording
- recording throughput: 4 channels
 - 1280 x 1024 pixels: 120 IPS, 32 Mbps
- camera power supply & video transmission over Ethernet cable (built-in PoE)
- mobile surveillance via free EagleEyes software on iPhone, iPad, and Android
- mobile phone connection via GPRS, 3G data or Wi-Fi

- GUI (Graphical User Interface) display and USB mouse
- high compatibility and offsite backup:
 - compatible with all major IP cameras that are ONVIF certified
 - works with free Central Management System (CMS) software for offsite backup
- local and remote control completely independent
- HDMI video output resolution up to 1080P
- automatic integrated Dynamic Domain Name Service (DDNS): free service
- optional monitor: MONSCA8
 - adapter: PAC916T
 - HDMI cable: PAC400Tx series and PAC400Gx series
- optional hard disk: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- USB mouse: incl.
- IR remote control: incl.
- suitable IP cameras: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16
- optional router: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1.

5. Installing the Hard Disk Drive (HDD)

Notes:






- It is not recommended to use a green hard disk in this device. For a list of compatible hard disks, please refer to the appendices in the full user manual.
- It is recommended to clear all data on a new hard disk after the DVR is powered on, and to set the date and time correctly to make sure that recorded data are not mixed with older data. For details on clearing all data, refer to the full user manual on the included CD-ROM.


Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1. Obtain a suitable hard disk (not included), type SATA (Serial Advanced Technology Attachment). The hard disk must be formatted.
2. **Make sure** to unplug the device from the mains before servicing and do not touch any electronic circuitry to avoid electrostatic discharge.
3. Loosen the screws on the top cover of the DVR and open it. Locate the hard disk connector **[1]** and bracket **[2]** in the device.
4. Make sure the PCB side of the hard disk is facing down, and insert the hard disk into the hard disk connector **[1]**.
5. Fasten the hard disk to the bracket **[3]**.
6. When the hard disk is installed, close the top cover and fasten it with the screws.

6. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

Front panel	
ALARM 	LED indicator: an alarm event occurs
INTERNET 	LED indicator: the NVR is connected to internet
RECORD 	LED indicator: recording is on
HDD1	LED indicator: hard disk is installed in the NVR and connected well
e-SATA	LED indicator: an external disk array is connected
USB port 	Insert a compatible USB flash drive for video backup. Note: For the list of compatible USB flash drives, refer to the full manual on the CD-ROM.
mouse port 	Insert a mouse (included).

Rear panel	
eSATA	Connect to a storage device that supports the eSATA interface. For example, an external hard disk or a disk array. Note: Make sure that the disk array supports Linux® to ensure proper functioning.
HDMI	Connect to a monitor that supports high-definition video output (HDMI port). Note: Use an appropriate adapter (not incl.) to connect a monitor with VGA or composite connectors.
INTERNET (WAN)	Connect to internet via an 8P8C network cable.
1 – 4 (LAN)	Connect to local IP cameras via an 8P8C network cable. The LAN ports support PoE (Power over Ethernet), therefore no power adapters are required for the cameras.
	On/off switch. Set to I to switch the NVR on. Set to O to switch off.
DC48V IN	Connect to the power supply adapter (incl.).

7. Connection Diagram

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

Note: This configuration method applies to ETS cameras.

The NVR will automatically configure the IP address of an ETS camera connected by LAN if:

- The default IP configuration method of the camera is **DHCP**.
- The camera is powered on **before** the NVR is powered on.

You can connect up to 4 IP cameras.



A	IP camera	F	Install a HDD in the NVR before connecting it to the IP cameras.
B	Alarm I/O + magnetic contact. Refer to the user manual of the IP camera for connection.	G	external hard disk or disk array (eSATA)
C	8P8C network cable	H	HDMI monitor
D	remote control	I	IP camera, laptop, iPhone, iPad, Android device, etc. via internet
E	on/off switch	J	48 VDC power adapter

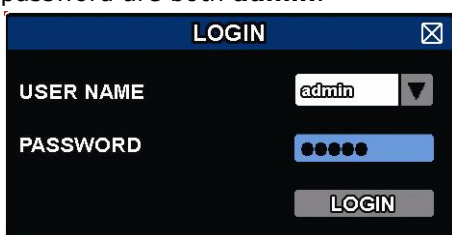
Connecting the IP Camera (Plug and Play)

1. Connect the camera to a LAN port. Make sure the camera is switched on.
2. Switch on **[E]** the NVR.
3. Wait until the camera is configured automatically and the images appear on the monitor.


8. User Interface

8.1 NVR Access

1. Connect a USB mouse (included) to the mouse port  on the NVR front panel, and check if there is a mouse icon  on the screen, indicating the USB mouse is detected properly.
2. Move your mouse to enter the DVR password with the password keypad. The default user name and password are both **admin**.



























The status will change from  (key lock) to  (unlock).

Note: You can configure four different user levels with different access privileges in the main menu  (SYSTEM) > ACCOUNT. For more information, refer to the full user manual on the included CD-ROM.


















8.2 Device Status

Note: The functions shown may vary depending on the access user level.

	key lock		key unlock
	channel lock		channel unlock
	USB flash drive/device connected		no USB device connected
	timer recording on		timer recording off
	overwrite on		overwrite off
	sequence mode on		sequence mode off
	PTZ mode on		PTZ mode off
	backup event queued, USB flash drive needed		USB flash drive full
	CPU load		
Network status			
	(WAN) internet connected		(WAN) internet disconnected
	(WAN) local connection		
	(LAN) auto mode - Mbit/s		(LAN) auto mode - Gbit/s
	(LAN) DHCP / Static IP mode		(LAN) camera disconnected







8.3 Channel Status

Note: The functions shown may vary depending on the access user level.

	auto search on		auto search off		original size		fit to screen
	live audio on		audio off		audio playback on		audio playback off
	recording		PTZ control		alarm event		motion event
	live information		playback information		digital zoom		channel playback
	quick camera control						






8.4 Quick Menu Bar

Move the mouse pointer to the left of the screen to extend the quick menu bar and show the functions:










	Click to show the channel switch panel and select the channel you want.
	Click to display the playback control panel, and click  to play the latest recorded video clip, or click  to enter the search list.
	Click to open the IP search window and check the current connection status of each channel.
	Click to show the power off panel to either halt or reboot the system.

8.5 Main Menu

Right-click anywhere on the screen to open the main menu. Right-click again to exit.

	QUICK START	Click to set the status display, image settings, and date & time.
	SYSTEM	Click to set the system configurations.
	EVENT INFORMATION	Click to enter the event search menu.
	ADVANCED CONFIG	Click to set CONNECTION, CAMERA, DETECTION, ALERT, NETWORK, DISPLAY, RECORD, & NOTIFY.
	SCHEDULE SETTINGS	Click to set record timer and event timer.

8.6 Playback Panel

	Fast forward	Increase the speed for fast forward.
	Fast rewind	Increase the speed for fast rewind.
	Play/pause	Click to play the latest recorded video clip immediately, click again to pause. In the pause mode, click  once to get one frame forward, and click  to get one frame rewind.
	Stop	Click to stop the video playback.
	Slow playback	Click once to get 1/4x speed playback, and click twice to get 1/8x speed playback.
	Previous / next hour	Click to jump to the next/previous time interval in an hour, for example, 11:00 - 12:00 or 14:00 - 15:00, and start playing the earliest event video clip recorded during this whole hour.
	Quick search	Click to enter the quick search menu.

8.7 Key Lock / Unlock

To lock or unlock NVR local operation, click  (lock) or  (unlock) on the NVR status panel.

When you unlock NVR local operation, the system asks you to enter a user name and password. The default user name and password are both **admin**. These credentials give you access with the highest user level. For more information, refer to the full user manual on the included CD-ROM.

9. Quick Operation

9.1 Switching on/off and Rebooting



To power off or reboot the NVR:

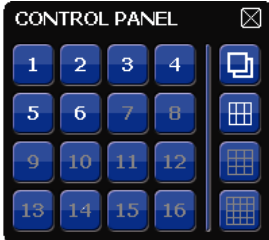
In the quick menu bar, click  and then click  (power off) or  (reboot).




9.2 Viewing a Channel in Full-Screen Mode

To view a channel in full screen mode, you can:






- Click directly on the channel image to see that channel in full screen mode. Double-click the image to restore the previous overview.
- In the quick menu bar, click . On the control panel that appears, select the channel you want to display in full screen mode. Click  to restore the previous overview.



9.3 Playing Recorded Video Clips

- Make sure that manual and/or event recording is enabled: in the main menu, select  (ADVANCED CONFIG) > RECORD to check or adjust the settings.


ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
RECORD	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

- In the playback panel, press the play button . The recorded files are shown.
- The fast forward  and fast rewind  buttons increase/decrease the playback speed. Press the button repeatedly to increase/decrease the speed.
- Press the pause button  to pause playback.
- Press the stop button  to stop playback and return to live monitoring.

10. Network Configuration

10.1 Configuring the WAN Port

The WAN port connects the NVR to the internet via your router.

- Make sure the WAN port of the NVR is properly connected to the router with an 8P8C network cable.
- From your NVR, in the main menu, select  (ADVANCED CONFIG) > NETWORK > WAN.

ADVANCED CONFIG					
CONNECTION	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	NETWORK MONITOR
CAMERA	NETWORK TYPE		DHCP		▼
DETECTION	IP		192.168.1.112		
ALERT	GATEWAY		192.168.1.254		
NETWORK	NETMASK		255.255.255.0		
DISPLAY	PRIMARY DNS		168.95.1.1		
RECORD	SECONDARY DNS		139.175.55.244		
NOTIFY	PORT		88		
EXIT					

3. If the WAN port is connected to a router (not a hub), you can choose either "DHCP" or "Static" for "NETWORK TYPE".
 - o Choose "Static" if you know the network segment of your router.
For example, if your router's IP address is 192.168.0.1, then the network segment is 192.168.0.xx (with xx ranging from 2 to 254).
In this case, you can assign the IP address of the NVR by yourself.
 - o Choose "DHCP" if your router supports the DHCP function, and you do not know the network segment of your router.
In this case, the router will automatically assign an IP address to your NVR.
4. Configure the DNS setting and port number.
The default port number is 80. Typically, the TCP port used by HTTP is 80. However in some cases, it is better to change this port number for added flexibility or security.
5. Then, note down the IP address shown in "IP". This is the IP address assigned to your NVR by the router. You'll need it later for port forwarding.
6. Click the "DDNS" tab and select "eagleeyes" in "SYSTEM NAME".
7. Note down the whole address under "CURRENT HOST ADDRESS", such as MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. This will be the address used to access your NVR remotely.

ADVANCED CONFIG				
CONNECTION CAMERA DETECTION ALERT NETWORK DISPLAY RECORD NOTIFY	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS
	DDNS			ON
	SYSTEM NAME			eagleeyes
	HOST NAME			MAC000E5318B3F0
	E-MAIL			EMPTY
CURRENT HOST ADDRESS		MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw		
EXIT				

8. Select "EXIT" to return to the live view, and continue to the next step for port forwarding.
9. From the web browser of your PC, enter the IP address of your router to access your router.
10. Enter the user name and password if needed.
11. In the router setting interface, go to the port forwarding (or virtual server) rule configuration page.
The naming of port forwarding or virtual server may vary based on different router brands. To know where it is, refer to the user manual of your router.
12. Enter the NVR IP address and the port number you just noted down and enable this rule.

10.2 Installing the EagleEyes App

Prerequisites

Before installing EagleEyes to your mobile phone for remote surveillance, make sure you have checked the following:

- You have subscribed to and you can access mobile internet services for your mobile phone.
- Note: You might be charged for internet access via wireless or 3G networks. For the internet access rate details, check with your local network operator or service provider.
- You have noted down the IP address, port number, user name and password used to access your network camera from the internet.

Where to download

1. Connect to www.eagleeyesccctv.com from your mobile device, and sign in.
Please do not try to download EagleEyes from your computer.
 - o For Android, select the download link from the website to start downloading.
 - o For iPhone and iPad, two versions of EagleEyes are available: EagleEyesHD Plus (at a fee), and EagleEyesHD Lite (free).
2. Select the version you want, and you will be directed to the App Store to download the application.
3. When the download is completed, EagleEyes will install automatically to the default location or any location you choose.

For more details about configuring and operating EagleEyes, visit the official website www.avtech.com.tw.

10.3 Configuration

Before configuring push video, make sure:

1. The DVR system is set up as described in the chapter **Connection** in the full manual on the included CD-ROM.
2. The DVR is connected to the internet.
3. The EagleEyes app is installed on your mobile device (see **Installing the EagleEyes App** above).
4. Open EagleEyes, and add this DVR to the EagleEyes address book.
For more details about EagleEyes operation, visit www.eagleeyesccctv.com.

11. Technical Specifications

video compression	H.264 / MPEG4 / MJPEG		
video input	4 LAN ports with PoE		
video output	HDMI output 1920 x 1080 pixels		
recording mode	manual / timer / motion / alarm		
multiplex operation	live display, record, playback, backup and network		
audio I/O	input via IP camera / no output		
motion detection area	20 x 15 grid per camera		
pre-alarm recording	yes		
backup device	USB 2.0 backup and network remote backup		
hard disk storage	built-in SATA type	supports 1 x HDD, supported HDD capacity over 3 TB (HDD not incl.)	
	external eSata	external hard disk or disk array (Linux system support)	
web interface	supports free CMS software (Windows & Mac OS)		
	all major internet browsers via Java, QuickTime and VLC plug-in (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)		
mobile surveillance	EagleEyes software		
	smart phones	iPad, iPod touch, iPhone, Android phone & tablet, BlackBerry, Nokia Symbian and Windows Mobile	
	computer	CMS (Central Management System)	remote surveillance to monitor up to 20 different IP addresses (Windows & Mac OS)
web browser		Internet Explorer, Firefox, Google Chrome and Safari via Java, QuickTime or VLC plug-in	
remote alarm notification	SMS message, e-mail and image uploading to FTP sites		
network connection	supports TCP/IP, PPPoE, DHCP and DDNS function		
power source	48 Vdc 1.25 A (incl.)		
power consumption	< 60 W		
operating temperature	10 °C – 40 °C		
system recovery	system auto recovery after power reconnected		
dimensions	345 x 59 x 223 mm		

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

All registered trademarks and trade names are properties of their respective owners and are used only for the clarification of the compatibility of our products with the products of the different manufacturers. Windows, Windows Mobile are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries. iPad, iPod touch, iPhone, iOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android is a trademark of Google Inc. The Trademark BlackBerry® is owned by Research In Motion Limited and is registered in the United States and may be pending or registered in other countries. Velleman NV is not endorsed, sponsored, affiliated with or otherwise authorized by Research In Motion Limited. Symbian is a registered trademark of Symbian Software Ltd, Symbian Ltd. Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries.

© **COPYRIGHT NOTICE**

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

KORTE HANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer of gebruik het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Opmerkingen

- Dit document is een beknopte installatiehandleiding. Raadpleeg de uitgebreide handleiding op de meegeleverde cd-rom voor meer informatie.
- De afbeeldingen van het product zijn enkel ter illustratie. We streven voortdurend naar verbetering van onze producten. Daarom kan dit product uiterlijk verschillen van de afbeeldingen.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.
	Elektrocutiegevaar bij het openen van de behuizing. Raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektrische schokken te vermijden. Laat het onderhoud van het toestel over aan een geschoolde vakman.
	Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Bescherm dit toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg dat de verluchttingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een ruimte van minstens 1" (\pm 2,5 cm) tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- **Installeer en gebruik deze camera NIET** voor illegale praktijken en respecteer ieders privacy.

4. Eigenschappen

- opnames in hoge resolutie
- opnamecapaciteit: 4 kanalen
 - 1280 x 1024 pixels: 120 IPS, 32 Mbps
- cameravoeding en beeldtransmissie via Ethernetkabel (PoE ingebouwd)

- bewaking op afstand via gratis EagleEyes-software op iPhone, iPad en Android
- aansluiting met de gsm via GPRS, 3G of Wi-Fi
- display met grafische gebruikersinterface (GUI) en USB-muis
- hoge compatibiliteit en off-site back-up:
 - compatibel met de voornaamste IP-cameras die ONVIF-gecertificeerd zijn
 - werkt met de gratis CMS-software (Central Management System) voor off-site back-ups
- beheer ter plaatse en op afstand, volledig onafhankelijk
- HDMI-uitvoerresolutie tot 1080P
- automatische geïntegreerde dynamische domeinnaamservice (DDNS): gratis dienst
- optionele monitor: MONSCA8
 - adapter: PAC916T
 - HDMI-kabel: PAC400Tx-reeks en PAC400Gx-reeks
- optionele harde schijf: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- USB-muis: meegelev.
- IR-afstandsbediening: meegelev.
- geschikte IP-camera's: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16
- optionele router: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1.

5. De harde schijf installeren (HDD)

Opmerkingen:






- Het is niet aanbevolen om een groene (ecologische) harde schijf te gebruiken in dit toestel. Raadpleeg de bijlagen in de uitgebreide handleiding voor de lijst met compatibele harde schijven.
- Na het inschakelen van de DVR is het aan te raden om alle gegevens te verwijderen van een nieuwe harde schijf en om de datum en de tijd correct in te stellen om verwarring bij het zoeken van bestanden te vermijden. Voor meer informatie over het verwijderen van gegevens, raadpleeg de uitgebreide handleiding op de meegeleverde cd-rom.


Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1. Gebruik een compatibele harde schijf (niet meegelev.), type SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Formateer eerst de harde schijf.
2. **Zorg ervoor** dat u eerst de stekker uit het stopcontact trekt. Raak geen elektronische circuits aan om elektrostatische ontladingen te voorkomen.
3. Schroef het bovendeksel van de DVR los en neem het weg. Zoek de connector **[1]** en beugel **[2]** voor de harde schijf.
4. Schuif de harde schijf in de connector **[1]** met de printplaat naar onder.
5. Bevestig de harde schijf aan de beugel **[3]**.
6. Na het plaatsen van de harde schijf, sluit het bovendeksel en schroef vast.

6. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

Voorpaneel	
ALARM 	Led-indicator: een alarm doet zich voor
INTERNET 	Led-indicator: de NVR is verbonden met internet
RECORD 	Led-indicator: opname is actief
HDD1	Led-indicator: de harde schijf is geïnstalleerd in de NVR en goed verbonden
e-SATA	Led-indicator: een externe disk array is verbonden
USB-poort 	Plaats een compatibele USB flash drive voor videoback-up. Opmerking: Voor een lijst van compatibele USB flash drives, raadpleeg de volledige handleiding op de cd-rom.
muispoort 	Sluit een muis aan (meegeleverd).

Achterpaneel	
eSATA	Sluit aan op een opslagapparaat dat de eSATA-interface ondersteunt. Bijvoorbeeld, een externe harde schijf of een disk array. Opmerking: Zorg ervoor dat de disk array Linux® ondersteunt voor een goede werking.
HDMI	Sluit aan op een scherm met high-definition video-ondersteuning (HDMI-poort). Opmerking: Gebruik een geschikte adapter (niet meegelev.) voor schermen met VGA- of composietvideoconnectoren.
INTERNET (WAN)	Verbind met internet via een 8P8C netwerkkabel.
1 – 4 (LAN)	Verbind met lokale IP-camera's via een 8P8C netwerkkabel. De LAN-poorten ondersteunen PoE (Power over Ethernet), er zijn dus geen voedingsadapters nodig voor de camera's.
	Aan-uitschakelaar. Plaats op I om de NVR in te schakelen. Plaats op O om uit te schakelen.
DC48V IN	Verbind met de voedingsadapter (meegelev.).

7. Aansluitdiagram

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

Opmerking: Deze configuratie is geschikt voor ETS-camera's.

De videorecorder zal automatisch het IP-adres instellen van een ETS-camera die verbonden is via LAN op voorwaarde dat:

- de standaard IP-configuratiemethode van de camera **DHCP** is.
- de camera ingeschakeld is **alvorens** de videorecorder ingeschakeld wordt.

U kunt tot 4 IP-camera's aansluiten.



A	IP-camera	F	Installeer een harde schijf in de NVR voor u de IP-camera's aansluit.
B	Alarm I/O + magnetisch contact. Raadpleeg de handleiding van de IP-camera voor de correcte aansluiting.	G	externe harde schijf of disk array (eSATA)
C	8P8C-netwerkkabel	H	HDMI-monitor
D	bediening op afstand	I	IP-camera, laptop, iPhone, iPad, Android-toestel, enz. via internet
E	aan-uitschakelaar	J	48 VDC-voedingsadapter

De IP-camera aansluiten (Plug-and-Play)

1. Sluit de camera aan op een LAN-poort. Zorg ervoor dat de camera ingeschakeld is.
2. Schakel de NVR in [**E**].
3. Wacht tot de camera automatisch geconfigureerd is en de beelden op het scherm verschijnen.


8. Gebruikersinterface

8.1 NVR-toegang

1. Sluit een USB-muis (meegelev.) aan op de muispoort  op het voorpaneel van de NVR, en controleer of er een muispictogram  verschijnt op het scherm, wat aangeeft dat de USB-muis is gedetecteerd.
2. Beweeg de muis om het wachtwoord van de DVR in te voeren met het toetsenbord. De standaard gebruikersnaam en het standaard wachtwoord zijn beiden **admin**.




















De status wijzigt van  (vergrendeld) naar  (ontgrendeld).








Opmerking: U kunt 4 verschillende gebruikersniveaus instellen met verschillende gebruikersrechten in het hoofdmenu  (SYSTEM) > ACCOUNT. Raadpleeg de uitgebreide handleiding op de meegeleverde cd-rom voor meer informatie.

8.2 Apparaatstatus

Opmerking: De weergegeven functies kunnen verschillen afhankelijk van het gebruikersniveau.

	toetsvergrendeling actief		toetsvergrendeling inactief
	kanaalvergrendeling actief		kanaalvergrendeling inactief
	USB flash drive / apparaat aangesloten		geen USB-apparaat aangesloten
	timeropname actief		timeropname inactief
	functie 'overschrijven' is ingeschakeld		functie 'overschrijven' is uitgeschakeld
	sequentiemodus actief		sequentiemodus inactief
	PTZ-modus actief		PTZ-modus inactief
	back-up in de wachtrij, USB flash drive is nodig		USB-flashdrive vol
	CPU-belasting		

Netwerkstatus

	(WAN) met internet verbonden		(WAN) niet met internet verbonden
	(WAN) lokale verbinding		
	(LAN) automatische modus – Mbit/s		(LAN) automatische modus – Gbit/s
	(LAN) DHCP / Statische IP-modus		(LAN) camera niet aangesloten

8.3 Kanaalstatus

Opmerking: De weergegeven functies kunnen verschillen afhankelijk van het gebruikersniveau.

	automatisch zoeken actief		automatisch zoeken inactief		originele grootte		passend op scherm
	live-geluid actief		geluid inactief		geluid afspelen actief		geluid afspelen inactief
	opname actief		PTZ-besturing		een alarm doet zich voor		beweging wordt gedetecteerd
	live-beelden		afspelen van opgenomen beelden		digitale zoom		weergave kanaal
	snel camerabeheer						






8.4 Snelmenubalk

Beweeg de muispointer naar links in het scherm om het snelmenu te openen en de volgende functies weer te geven:










	Klik om het kanaalkeuzevenster weer te geven en een kanaal te kiezen.
	Klik om het afspeelpaneel weer te geven en klik op  om de laatste opname af te spelen of op  om de zoekfunctie in te schakelen.
	Klik om het IP-zoekvenster te openen en de verbindingstatus van elk kanaal te controleren.
	Klik om het uitschakelmenu weer te geven en het apparaat uit te schakelen of opnieuw op te starten.

8.5 Hoofdmenu



Klik met de rechtermuisknop in het scherm om het hoofdmenu weer te geven. Klik opnieuw met de rechtermuisknop om het menu te verlaten.

	QUICK START	Klik om de statusweergave, het beeld, de datum en de tijd in te stellen.
	SYSTEM	Klik om de systeemconfiguratie in te stellen.
	EVENT INFORMATION	Klik om het zoekmenu voor events te activeren.
	ADVANCED CONFIG	Klik voor het instellen van verbindingen (CONNECTION), camera (CAMERA), detectie (DETECTION), meldingen (ALERT), netwerk (NETWORK), weergave (DISPLAY), opname (RECORD) en informatieberichten (NOTIFY).
	SCHEDULE SETTINGS	Klik om tijdsgeschakelde opnames en events in te stellen.

8.6 Weergavemenu

	Vooruitspoelen	Snelheid vooruitspoelen verhogen.
	Terugspoelen	Snelheid terugspoelen verhogen.
	Afspelen/pauze	Klik om de laatst opgenomen videoclip af te spelen. Klik opnieuw om te pauzeren. In pauzemodus, klik één keer op  om één beeldje vooruit te springen, of op  voor één beeldje achteruit.
	Stoppen	Klik om de weergave te stoppen.
	Vertraagd afspelen	Klik één keer om de clip af te spelen aan 1/4 van de normale snelheid, klik twee keer voor 1/8 van de normale snelheid.
	Vorige / volgende uur	Ga naar het vorige/volgende interval van één uur, bijvoorbeeld, 11:00 - 12:00 of 14:00 - 15:00) en de eerste video-opname in dat tijdsinterval af te spelen.
	Snel zoeken	Klik om het menu te activeren.

8.7 Toetsvergrendeling / ontgrendeling




In het statusmenu, klik op  (vergrendelen) om de bediening van de videorecorder te vergrendelen, of klik op  (ontgrendelen) om de bediening weer vrij te geven.

Wanneer u de bediening weer vrijgeeft, moet u een gebruikersnaam en wachtwoord ingeven. De standaard gebruikersnaam en het standaard wachtwoord zijn beiden **admin**. Hiermee krijgt u toegang met het hoogste gebruikersniveau. Raadpleeg de uitgebreide handleiding op de meegeleverde cd-rom voor meer informatie.

9. Snelmenu

9.1 In/uitschakelen en herstarten



Om de videorecorder uit te schakelen of te herstarten:

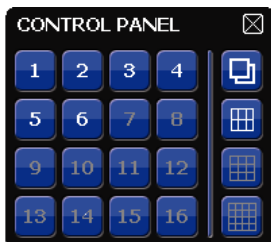
In het snelmenu, klik op  en klik dan op  (uitschakelen) of  (herstarten).



9.2 Een kanaal op volledig scherm bekijken

Om een kanaal op volledig scherm te bekijken:






- Klik direct op het beeld van het kanaal om het kanaal op volledig scherm te bekijken. Dubbelklik op het beeld om het overzicht van de kanalen opnieuw weer te geven.
- In het snelmenu, klik op . Op het bedieningspaneel dat verschijnt, kies het kanaal dat u op het volledige scherm wilt bekijken. Klik op  om het overzicht van de kanalen weer te geven.



9.3 Opgenomen videoclips afspelen

1. Verzeker u ervan dat manuele en/of eventopnames actief zijn: in het hoofdmenu, kies  (ADVANCED CONFIG) > RECORD om de instellingen te controleren of aan te passen.


ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
RECORD	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

2. In het weergavemenu, klik op de afspeelknop . De opgenomen bestanden worden getoond.
3. De knoppen snel vooruit  en snel achteruit  verhogen/verlagen de afspeelsnelheid. Druk herhaaldelijk op de knop om de snelheid te verhogen/verlagen.
4. Klik op  om het afspelen te pauzeren.
5. Klik op  om het afspelen te stoppen en naar live-weergave terug te keren.

10. Netwerkconfiguratie

10.1 De WAN-poort instellen

De WAN-poort verbindt de NVR met internet via uw router.

1. Zorg ervoor dat de WAN-poort van de NVR correct aangesloten is op de router met behulp van een 8P8C netwerkkabel.
2. In het hoofdmenu van de NVR, kies  (ADVANCED CONFIG) > NETWORK > WAN.

ADVANCED CONFIG	
CONNECTION	WAN LAN E-MAIL DDNS NETWORK MONITOR
CAMERA	NETWORK TYPE
DETECTION	IP
ALERT	GATEWAY
NETWORK	NETMASK
DISPLAY	PRIMARY DNS
RECORD	SECONDARY DNS
NOTIFY	PORT
EXIT	

DHCP	▼
192.168.1.112	
192.168.1.254	
255.255.255.0	
168.95.1.1	
139.175.55.244	
88	

3. Als de WAN-poort is aangesloten op een router (niet op een hub), kunt u ofwel "DHCP" of "Static" kiezen voor "NETWORK TYPE".
 - Kies "Static" als u het netwerksegment van uw router kent. Bijvoorbeeld, het IP-adres van uw router is 192.168.0.1. In dat geval is het netwerksegment 192.168.0.xx (met xx van 2 tot 254). In dit geval kunt u zelf het IP-adres van uw NVR toekennen.
 - Kies "DHCP" als uw router de DHCP-functie ondersteunt en u het netwerksegment van uw router niet kent. In dit geval zal de router automatisch een IP-adres toekennen aan uw NVR.
4. Stel DNS en poortnummer in. Het standaard poortnummer is 80. HTTP gebruikt gewoonlijk TCP-poort 80. Toch is het in sommige gevallen beter om dit poortnummer te wijzigen voor extra flexibiliteit of veiligheid.
5. Vervolgens, noteer het IP-adres dat weergegeven wordt in "IP". Dit is het IP-adres dat is toegewezen aan uw videorecorder door de router. U hebt het nodig voor poortdoorschakeling (port forwarding).
6. Klik op de tab "DDNS" en selecteer "eagleeyes" in "SYSTEM NAME".
7. Noteer het volledige adres onder "CURRENT HOST ADDRESS", zoals bijv. MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Dit is het IP-adres om toegang te krijgen tot uw videorecorder vanop afstand.

ADVANCED CONFIG	
CONNECTION	WAN LAN E-MAIL DDNS
CAMERA	DDNS
DETECTION	SYSTEM NAME
ALERT	HOST NAME
NETWORK	E-MAIL
DISPLAY	
RECORD	
NOTIFY	
EXIT	CURRENT HOST ADDRESS
	MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw

ON
eagleeyes
MAC000E5318B3F0
EMPTY

8. Selecteer "EXIT" om naar live-weergave terug te keren, en ga verder met poortdoorschakeling (port forwarding).
9. Vanaf de webbrowser van uw pc, geef het IP-adres in van uw router om toegang te krijgen tot uw router.
10. Indien nodig, geef de gebruikersnaam en het wachtwoord in.

11. In de interface van de router, ga naar de configuratiepagina met de instellingen van de functie poortdoorschakeling (of virtuele server).
Het definiëren van de poortdoorschakeling (port forwarding) of virtuele server kan variëren en is afhankelijk van het type router. Voor meer informatie, raadpleeg de gebruikershandleiding van uw router.
12. Geef het IP-adres van de camera en het poortnummer in die u noteerde en activeer deze instelling.

10.2 De EagleEyes-app installeren

Vereisten

Voordat u EagleEyes voor bewaking op afstand installeert op uw mobiele telefoon, zorg ervoor dat u het volgende hebt gecontroleerd:

- U heeft toegang tot mobiele internetdiensten via uw mobiele telefoon.
- Opmerking: De kosten voor internettoegang via draadloze of 3G-netwerken kunnen mogelijk in rekening worden gebracht. Voor details over de toegangstarieven tot het internet, neem contact op met uw lokale netwerk- of serviceprovider.
- U hebt het IP-adres, poortnummer, de gebruikersnaam en het wachtwoord genoteerd om toegang te krijgen tot uw netwerkcamera via internet.

Waar te downloaden

1. Ga naar www.eagleeyesccv.com vanaf uw mobiele telefoon en log in.
Probeer niet om EagleEyes vanaf uw computer te downloaden.
 - Voor Android, selecteer de downloadlink van de website om het downloaden te starten.
 - Voor iPhone en iPad zijn twee versies van EagleEyes beschikbaar: EagleEyesHD Plus (tegen betaling), en EagleEyesHD Lite (gratis).
2. Selecteer de gewenste versie, en u wordt naar de App Store doorgestuurd om de applicatie te downloaden.
3. Wanneer het downloaden voltooid is, zal EagleEyes automatisch worden geïnstalleerd op de locatie waar alle toepassingen standaard in uw telefoon zijn opgeslagen, of op de locatie die u opgeeft.

Voor meer details over de configuratie en het gebruik van EagleEyes, raadpleeg de officiële website www.avtech.com.tw.

10.3 Configuratie

Voor u de functie push video configureert, zorg ervoor dat:

1. Het DVR-systeem is ingesteld zoals beschreven in het hoofdstuk **Connection** van de volledige handleiding op de meegeleverde cd-rom.
2. De DVR is aangesloten op het internet.
3. De EagleEyes-app is geïnstalleerd op uw mobiele toestel (zie **De EagleEyes-app installeren** hierboven).
4. Open EagleEyes, en voeg deze DVR toe aan het EagleEyes-adresboek.
Voor meer details over het gebruik van EagleEyes, raadpleeg de website www.eagleeyesccv.com.

11. Technische specificaties

videocompressie	H.264 / MPEG / MJPEG	
video-ingang	4 LAN-poorten met PoE	
video-uitgang	HDMI-uitvoer 1920 x 1080 pixels	
opnamemodus	manueel / timer / beweging / alarm	
multimultiplex-werking	live-weergave, opname, afspelen, back-up en netwerk	
audio I/O	ingang via IP-camera / geen uitgang	
gebied voor bewegingsdetectie	raster 20 x 15 per camera	
opname pre-alarm	ja	
back-up	USB 2.0 en back-up op afstand via het netwerk	
opslag op harde schijf	ingebouwd SATA-type	ondersteunt 1 x HDD, ondersteunt HDD van meer dan 3 TB (harde schijf niet meegelev.)
	externe eSATA	externe harde schijf of disk-array (ondersteunt Linux-systeem)
webinterface	ondersteunt gratis CMS-software (Windows & Mac OS)	
	alle belangrijke internetbrowsers via Java, QuickTime en VLC plug-in (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)	

mobiele bewaking	EagleEyes-software		
	smartphones	iPad, iPod touch, iPhone, Android telefoon & tablet, BlackBerry, Nokia Symbian en Windows Mobile	
	computer	CMS (Central Management System)	monitoring op afstand tot 20 IP-adressen (Windows & Mac OS)
webbrowser		Internet Explorer, Firefox, Google Chrome en Safari via Java, QuickTime of VLC plug-in	
alarmbericht op afstand	SMS, e-mail en uploaden van beelden naar FTP-sites		
netwerkaansluiting	ondersteunt TCP/IP, PPPoE, DHCP en DDNS		
voeding	48 Vdc 1,25 A (meegelev.)		
verbruik	< 60 W		
bedrijfstemperatuur	10 °C – 40 °C		
systeemherstel	automatisch systeemherstel na stroomonderbreking		
afmetingen	345 x 59 x 223 mm		

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Alle geregistreerde handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve bezitters, en zijn enkel gebruikt als voorbeeld van de compatibiliteit tussen onze producten en de producten van de verschillende fabrikanten. Windows, Windows Mobile zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen. iPad, iPod touch, iPhone, iOS zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen. Android is een handelsmerk van Google Inc. Het handelsmerk BlackBerry® is eigendom van Research In Motion Limited en is geregistreerd in de Verenigde Staten. In andere landen kan dit een geregistreerd handelsmerk zijn of is de aanvraag mogelijk in behandeling. Velleman NV is niet verwant, gesponsord, goedgekeurd of op een andere manier geassocieerd door/met Research In Motion Limited. Symbian is een geregistreerd handelsmerk van Symbian Software Ltd, Symbian Ltd. Linux® is een geregistreerd handelsmerk van Linus Torvalds in de V.S. en andere landen.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.




En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Remarques




- Ce document est un guide d'installation rapide. Pour plus d'information, consulter le mode d'emploi détaillé sur le cd-rom inclus.
- Les images sont à titre indicatif seulement. Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, il est possible que les images diffèrent légèrement du produit actuel.

2. Consignes de sécurité

	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Risque d'électrocution lors de l'ouverture du boîtier. Toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels. Confier la réparation de l'appareil à du personnel qualifié.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur ou près de l'appareil.
	Protéger contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance de minimum 2,5 cm entre l'appareil et tout autre objet.
	Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
- **Installer et utiliser la caméra en respectant la législation et la vie privée des tiers.**

4. Caractéristiques

- enregistrement haute définition
- capacité d'enregistrement : 4 canaux
 - 1280 x 1024 pixels : 120 IPS, 32 Mbps
- alimentation caméra et transmission vidéo via câble Ethernet (PoE intégré)
- surveillance à distance grâce au logiciel EagleEyes gratuit, disponible pour iPhone, iPad et Android
- connexion avec téléphone portable via GPRS, 3G ou WiFi

- affichage graphique et pilotage par souris USB
- haute compatibilité et backup hors site :
 - compatible avec les principales marques de caméras IP certifiées ONVIF
 - compatible avec le logiciel CMS gratuit (Central Management System) pour les backup hors site
- pilotages local et à distance entièrement séparés
- résolution de sortie HDMI jusqu'à 1080P
- service de noms de domaine dynamiques (DDNS) : gratuit
- moniteur optionnel : MONSCA8
 - adaptateur : PAC916T
 - câble HDMI : séries PAC400Tx et PAC400Gx
- disque dur optionnel : HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- souris USB : incl.
- télécommande IR : incl.
- caméras IP compatibles : CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16
- router (optionnel) : EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1.

5. Installer le disque dur (HDD)

Remarques :






- Il est déconseillé d'utiliser un disque dur vert dans cet appareil. Se référer aux annexes dans le mode d'emploi détaillé pour un aperçu de tous les disques durs compatibles.
- Il est recommandé d'effacer toutes les données du disque dur quand le DVR est mis sous tension et la date et l'heure sont entrées correctement pour s'assurer que les données enregistrées ne sont pas mélangées à d'autres données précédemment sauvegardées sur le même disque dur. Pour savoir comment effacer toutes les données du disque dur, veuillez consulter le manuel complet sur le CD-ROM fourni.


Voir les illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1. Utiliser un disque dur compatible (non incl.), type SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Ce disque doit être formaté.
2. **Déconnecter** d'abord l'appareil du secteur. Ne pas toucher aux circuits électriques pour éviter toute décharge électrostatique.
3. Desserrer les vis et enlever le couvercle supérieur de l'enregistreur DVR. Localiser le connecteur du disque dur **[1]** et son support **[2]** dans l'appareil.
4. Maintenir le disque dur avec la face PCB vers le bas et insérer le disque dans le connecteur **[1]**.
5. Attacher le disque au support **[3]**.
6. Après installation, refermer le couvercle supérieur avec les vis.

6. Description

Voir les illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

Partie frontale	
ALARM 	Indicateur LED : le système détecte une alarme
INTERNET 	Indicateur LED : l'enregistreur est connecté à l'internet
RECORD 	Indicateur LED : enregistrement en cours
HDD1	Indicateur LED : disque dur installé et correctement connecté
e-SATA	Indicateur LED : matrice de disques externe connectée
port USB 	Insérer une clé USB pour la sauvegarde vidéo. Remarque : Consulter le mode d'emploi complet sur le CD-ROM pour voir la liste des clés USB compatibles.
Port souris 	Pour la connexion d'une souris (livrée).

Panneau arrière	
eSATA	Pour la connexion d'un périphérique de stockage supportant l'interface eSATA. Par exemple, un disque dur externe ou une baie de stockage. Remarque : S'assurer que la baie de stockage supporte Linux® pour assurer un fonctionnement correct.
HDMI	Pour la connexion d'un moniteur supportant des images de haute résolution (port HDMI). Remarque : Utiliser un adaptateur approprié (non incl.) pour connecter au moniteur avec des connecteurs VGA ou vidéo composite.
INTERNET (WAN)	Pour la connexion à l'internet avec un câble réseau 8P8C.
1 - 4 (LAN)	Pour la connexion d'aux caméras IP locales avec un câble réseau 8P8C. Les ports LAN sont dotés de PoE (Power over Ethernet), les caméras fonctionnent donc sans adaptateur.
	Interrupteur marche/arrêt. Mettre le bouton sur I pour brancher la caméra. Mettre le bouton sur O pour débrancher la caméra.
DC48V IN	Connecter à l'adaptateur réseau (livré).

7. Diagramme de connexion

Voir les illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

Remarque : Cette configuration s'applique aux caméras ETS.

L'enregistreur configure automatiquement l'adresse IP d'une caméra ETS connectée par LAN si :

- la méthode de configuration IP par défaut de la caméra est **DHCP**.
- la caméra est activée **avant** d'allumer l'enregistreur.

Vous pouvez connecter jusqu'à 4 caméras IP.



A	Caméra IP	F	Installer un disque dur dans l'enregistreur avant de le connecter aux caméras IP.
B	alarme I/O + contact magnétique. Consulter le manuel de la caméra pour la connexion.	G	disque dur extérieur ou matrice de disque (eSATA)
C	câble de réseau 8P8C	H	moniteur HDMI
D	télécommande	I	caméra IP, ordinateur portable, iPhone, iPad, appareil Android, etc. via internet
E	interrupteur marche/arrêt	J	adaptateur secteur 48 VDC

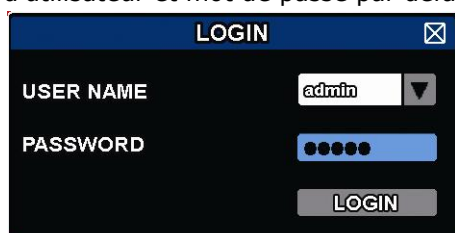
Connecter la caméra IP (Plug and Play)


1. Connecter la caméra au port LAN. S'assurer que la caméra est branchée.
2. Brancher l'enregistreur à l'aide de l'interrupteur **[E]**.
3. Attendre que la configuration automatique de la caméra soit terminée et que les images apparaissent à l'écran.


8. Interface utilisateur

8.1 Accès NVR

1. Connecter la souris USB (fournie) au port souris  sur le panneau frontal de l'enregistreur, et vérifier si le symbole  s'affiche à l'écran, indiquant que la souris USB a été détectée.
2. Déplacer votre souris pour saisir le mot de passe de l'enregistreur avec le clavier numérique. Le nom d'utilisateur et mot de passe par défaut sont **admin**.




















L'état de l'enregistreur passe de  (clavier verrouillé) à  (déverrouillé).








Remarque : Vous pouvez configurer plusieurs niveaux d'utilisateurs avec différents droits d'accès dans le menu principal  (SYSTEM) >ACCOUNT. Pour plus d'information, consulter le mode d'emploi détaillé sur le cédérom inclus.

8.2 Etat de l'appareil

Remarque : Les fonctions affichées dépendent du niveau d'accès de l'utilisateur.


















	clavier verrouillé		clavier déverrouillé
	canaux verrouillés		canaux déverrouillés
	clé / périphérique USB connecté		aucun périphérique USB connecté
	enregistrement avec minuteur activé		enregistrement avec minuteur désactivé
	fonction écraser activée		fonction écraser désactivée
	mode de séquence activé		mode de séquence désactivé
	mode PTZ activé		mode PTZ désactivé
	backup en file d'attente, disque flash USB requis		disque flash USB plein
	charge CPU		

Etat du réseau

	(WAN) internet connecté		(WAN) internet déconnecté
	(WAN) connexion locale		
	(LAN) mode auto - Mbit/s		(LAN) mode auto - Gbit/s
	(LAN) DHCP / mode IP statique		(LAN) caméra déconnectée







8.3 Etat des canaux

Remarque : Les fonctions affichées dépendent du niveau d'accès de l'utilisateur.

	recherche automatique activée		recherche automatique désactivée		format d'origine		ajuster à l'écran
	fonction "live audio" activée		fonction "audio" désactivée		fonction "lecture audio" activée		fonction "lecture audio" désactivée
	enregistrement		contrôle PTZ		alarme		détection de mouvements
	information live		lecture des informations		zoom numérique		lecture canal
	contrôle caméra rapide						






8.4 Menu rapide

Déplacer la souris vers la gauche de l'écran pour ouvrir le menu rapide et afficher les fonctions suivantes :










	Cliquer sur cet icône pour afficher le panneau de sélection de canal et sélectionner le canal souhaité.
	Cliquer sur cet icône pour afficher le panneau de lecture, et cliquer sur  pour activer la lecture du dernier enregistrement, ou cliquer sur  pour accéder à la liste de recherche.
	Cliquer sur cet icône pour ouvrir la fenêtre de recherche IP et pour vérifier l'état de connexion de chaque canal.
	Cliquer sur cet icône pour afficher le panneau de désactivation et pour éteindre ou réinitialiser l'appareil.

8.5 Menu principal



Faire un clic droit dans l'écran pour afficher le menu principal. Refaire un clic droit pour le refermer.

	QUICK START	Cliquer pour configurer l'affichage de l'état, les images, la date et l'heure.
	SYSTEM	Cliquer pour régler la configuration du système.
	EVENT INFORMATION	Cliquer pour accéder au menu de recherche d'événements.
	ADVANCED CONFIG	Cliquer pour régler la connexion (CONNECTION), la caméra (CAMERA), la détection (DETECTION), l'alarme (ALERT), le réseau (NETWORK), l'écran (DISPLAY), l'enregistrement (RECORD) et les notifications (NOTIFY).
	SCHEDULE SETTINGS	Cliquer pour régler le minuteur pour l'enregistrement et les événements.

8.6 Menu de lecture

	Avance rapide	Augmente la vitesse de l'avance
	Retour rapide	Augmente la vitesse du retour
	Lecture / pause	Cliquer pour voir la dernière vidéo enregistrée, cliquer à nouveau pour interrompre la lecture. En mode pause, cliquer une fois sur  pour avancer d'une image, et cliquer  pour reculer d'une image.
	Arrêter	Cliquer pour arrêter la lecture.
	Lecture au ralenti	Cliquer 1x : vitesse 1/4x ; cliquer 2x : vitesse 1/8x...
	Heure précédente/suivante	Cliquer pour passer à l'intervalle précédente/suivante dans une heure (p. ex., 11:00 - 12:00 ou 14:00 - 15:00) et lire la première vidéo enregistrée durant cet intervalle.
	Recherche rapide	Cliquer pour accéder au menu de recherche rapide.

8.7 Verrouiller / déverrouiller l'appareil




Dans le panneau d'état, cliquer sur  (verrouiller) ou sur  (déverrouiller) pour verrouiller ou déverrouiller l'enregistreur.

Introduire un nom d'utilisateur et le mot de passe pour déverrouiller l'enregistreur. Le nom d'utilisateur et mot de passe par défaut sont **admin**. Ces identifiants vous donnent accès au plus haut niveau d'utilisateur. Pour plus d'information, consulter le mode d'emploi détaillé sur le cédérom inclus.

9. Barre de menu rapide

9.1 Allumer / éteindre et réinitialiser



Pour débrancher ou redémarrer l'enregistreur :

Dans le menu rapide, cliquer sur  et ensuite sur  (débrancher) ou sur  (redémarrer).




9.2 Afficher un canal en mode plein écran (full-screen)

Pour afficher un canal en mode plein écran :






- Cliquer directement sur l'image du canal. Double-cliquer sur l'image pour retourner à l'affichage de tous les canaux.
- Dans le menu rapide, cliquer sur . Dans le panneau de contrôle qui apparaît, sélectionner le canal à afficher en mode plein écran. Cliquer sur  pour retourner à l'affichage de tous les canaux.



9.3 Lire les images enregistrées

1. S'assurer que l'enregistrement manuel et/ou l'enregistrement d'événements est activé : Dans le menu principal, sélectionner  (ADVANCED CONFIG) > RECORD pour consulter ou modifier les réglages.


ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
RECORD	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

2. Dans le menu de lecture, appuyer sur le bouton de lecture . Les fichiers enregistrés s'affichent.
3. Avec le bouton avancer  et reculer , la vitesse de lecture peut être augmentée/diminuée. Appuyer plusieurs fois sur le bouton pour augmenter ou réduire la vitesse.
4. Appuyer sur  pour interrompre la lecture.
5. Appuyer sur  pour arrêter la lecture et pour retourner à l'affichage en direct.

10. Configuration du réseau

10.1 Configurer le port WAN

Le port WAN permet la connexion du NVR à l'internet via votre routeur.

1. Faire en sorte que le port WAN du NVR est correctement connecté au routeur avec un câble de réseau 8P8C.
2. Sur le NVR, dans le menu principal, sélectionner  (ADVANCED CONFIG) > NETWORK > WAN.

ADVANCED CONFIG	
CONNECTION	WAN LAN E-MAIL DDNS NETWORK MONITOR
CAMERA	NETWORK TYPE DHCP ▼
DETECTION	IP 192.168.1.112
ALERT	GATEWAY 192.168.1.254
NETWORK	NETMASK 255.255.255.0
DISPLAY	PRIMARY DNS 168.95.1.1
RECORD	SECONDARY DNS 139.175.55.244
NOTIFY	PORT 88
EXIT	

3. Si le port WAN est connecté à un routeur (non à un hub), vous pouvez choisir soit "DHCP" soit "Static" comme "NETWORK TYPE".
 - Choisir "Static" si vous connaissez la plage d'adressage réseau de votre routeur.
Par exemple, si l'adresse IP du routeur est 192.168.0.1, la plage sera 192.168.0.xx (avec xx allant de 2 à 254).
Dans ce cas, vous pouvez vous-même attribuer l'adresse IP de l'enregistreur.
 - Sélectionner "DHCP" si votre routeur est doté de la fonction DHCP et si vous ne connaissez pas la plage d'adressage du routeur.
Dans ce cas, le routeur attribuera une adresse IP à l'enregistreur.
4. Configurer le paramètre et le numéro de port DNS.
Le numéro de port par défaut est 80. Normalement, le protocole HTTP utilise le port TCP 80. Toutefois dans certains cas, il est préférable d'ajuster ce numéro de port pour plus de flexibilité ou de sécurité.
5. Ensuite, noter les adresses IP affichées dans "IP". C'est l'adresse IP assignée à votre enregistreur par le routeur.
Vous en aurez besoin pour la redirection de port.
6. Ouvrir l'onglet "DDNS" et sélectionner "eagleeyes" comme "SYSTEM NAME".
7. Noter toute l'adresse au-dessous de "CURRENT HOST ADDRESS", comme p. ex. MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Cette adresse sera utilisée pour accéder à votre enregistreur à distance.

ADVANCED CONFIG	
CONNECTION	WAN LAN E-MAIL DDNS
CAMERA	DDNS ON
DETECTION	SYSTEM NAME eagleeyes
ALERT	HOST NAME MAC000E5318B3F0
NETWORK	E-MAIL EMPTY
DISPLAY	
RECORD	
NOTIFY	
EXIT	CURRENT HOST ADDRESS MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw

8. Sélectionner "EXIT" pour retourner à l'affichage en direct, et continuer à l'étape suivante pour la redirection de port.
9. Depuis le navigateur Web de votre ordinateur, introduire l'adresse IP de votre routeur pour accéder à votre routeur.
10. Si nécessaire, introduire le nom d'utilisateur et le mot de passe.

11. Dans l'interface du routeur, sélectionner la page de configuration de la fonction redirection de port (ou serveur virtuel).
Le nom de la redirection de port ou serveur virtuel peut varier et dépend de la marque du routeur. Pour obtenir plus d'informations, consulter le mode d'emploi de votre routeur.
12. Introduire l'adresse IP de la caméra et le numéro de port que vous avez notés et marquer la case.

10.2 Installer l'application EagleEyes

Conditions préalables

Avant d'installer EagleEyes sur votre téléphone mobile pour la vidéosurveillance mobile, s'assurer de vérifier les points suivants :

- Les services d'Internet mobile sont souscrits et accessibles pour votre téléphone mobile.
- Remarque : Il se peut que l'accès internet un réseau sans fil ou 3G vous soit facturé. Pour les détails sur le taux d'accès à l'Internet, consulter votre gestionnaire de réseau local ou votre fournisseur d'accès.
- Noter l'adresse IP, le numéro de port, le nom d'utilisateur et le mot de passe utilisés pour accéder à votre caméra de réseau depuis l'Internet.

Où télécharger

1. Aller à www.eagleeyesccvtv.prom depuis votre téléphone mobile et se connecter.
Ne pas essayer de télécharger EagleEyes depuis votre ordinateur.
 - Pour Android, sélectionner le lien de téléchargement depuis le site web pour lancer le téléchargement.
 - Pour iPhone et iPad, deux versions de EagleEyes sont disponibles : EagleEyesHD Plus (payant), et EagleEyesHD Lite (gratuit).
2. Sélectionner la version souhaitée et vous serez redirigé vers "App Store" pour télécharger l'application.
3. Noter l'adresse IP, le numéro du port, le nom d'utilisateur et le mot de passe utilisés pour accéder à votre DVR ou à votre caméra réseau depuis l'Internet.

Pour plus d'informations sur la configuration et le fonctionnement d'EagleEyes, consulter le site web officiel www.avtech.com.tw.

10.3 Configuration

Avant de configurer la fonction vidéo push, s'assurer que :

1. Le système DVR system est réglé comme décrit en **Connection** dans le mode d'emploi complet sur le CD-ROM.
2. Le DVR est connecté à l'Internet.
3. L'application EagleEyes est installée sur le téléphone mobile (consulter **Installer l'application EagleEyes** ci-dessus).
4. Ouvrir EagleEyes, et ajouter ce DVR au carnet d'adresses d'EagleEyes.
Pour plus d'informations sur le fonctionnement d'EagleEyes, consulter le site web www.eagleeyesccvtv.com.

11. Spécifications techniques

compression vidéo	H.264 / MPEG4 / MJPEG	
entrée vidéo	4 ports LAN avec PoE	
sortie vidéo	sortie HDMI 1920 x 1080 pixels	
mode d'enregistrement	manuel / programmé / mouvement / alarme	
fonctions multiplex	lecture en direct, enregistrement, lecture, sauvegarde et réseau	
audio I/O	entrée via caméra IP / pas de sortie	
zone de détection	grille de 20 x 15 par caméra	
enregistrement pré-alarme	oui	
système de sauvegarde	sauvegarde USB 2.0 et sauvegarde par le réseau	
capacité du disque dur	type SATA intégré	supporte 1 disque dur, supporte une capacité de disque dur de plus de 3 To (disque dur non incl.)
	eSATA externe	disque dur ou baie de stockage externe (support système Linux)
interface web	supporte le logiciel CMS gratuit (Windows & Mac OS)	
	tous les navigateurs importants par Java, QuickTime et plug-in VLC (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)	

surveillance mobile	logiciel EagleEyes		
	smartphones	iPad, iPod touch, iPhone, téléphone et tablette Android, BlackBerry, Nokia Symbian et Windows Mobile	
	ordinateur	CMS (Central Management System)	contrôle à distance jusqu'à 20 adresses IP (Windows & Mac OS)
navigateur web		Internet Explorer, Firefox, Google Chrome et Safari depuis Java, QuickTime ou plugin VLC	
notification d'alarme à distance	message SMS, images par courriel et téléchargement vers site FTP		
connexion réseau	supporte TCP/IP, PPPoE, DHCP et DDNS		
alimentation	48 Vdc 1,25 A (incl.)		
consommation	< 60 W		
température de service	10 °C - 40 °C		
rétablissement du système	rétablissement automatique du système après remise sous tension		
dimensions	345 x 59 x 223 mm		

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

Les marques déposées et les raisons sociales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs, et sont uniquement utilisées dans le but de démontrer la compatibilité entre nos articles et les articles des fabricants. Windows, Windows Mobile sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad, iPod touch, iPhone, iOS sont des marques de Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Android est une marque commerciale de Google Inc. La marque BlackBerry® est la propriété de Research In Motion Limited et est enregistrée aux Etats-Unis et peut être en attente d'enregistrement ou enregistrée dans d'autres pays. Velleman SA n'est pas affilié, sponsorisé, agréé ou autrement associé par/avec Research In Motion Limited. Symbian est une marque commerciale déposée de Symbian Software Ltd, Symbian Ltd. Linux® est une marque déposée de Linus Torvalds aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés.

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

GUÍA RÁPIDA

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Observaciones

- Este documento es una guía rápida. Para más información, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM (incl.).
- Las imágenes son meramente ilustrativas. Debido a las continuas mejoras, el producto podría diferir del de las imágenes.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Riesgo de descargas eléctricas al abrir la caja. Puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica. La reparación debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2,5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.
	Proteja el aparato contra choques. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
- **Instale y utilice la cámara al respetar la legislación et la vida privada de terceros.**

4. Características

- grabaciones de alta resolución
- capacidad 4 canales
 - 1280 x 1024 píxeles: 120 IPS, 32 Mbps
- alimentación de la cámara & transmisión de vídeo con cable Ethernet (PoE incorporado)
- vigilancia a distancia por el software gratis 'EagleEyes' en iPhone, iPad y Android

- conexión con móvil por GPRS, 3G o WiFi
- pantalla con interfaz gráfica de usuario (GUI/Graphical User Interface) y ratón USB
- alta compatibilidad y copias de seguridad remotas:
 - compatible con todas las cámaras IP, que cumplen con la norma ONVIF
 - funciona con el software Central Management System (CMS) gratis para copia de seguridad remota
- control local y control a distancia completamente independientes
- resolución de salida HDMI hasta 1080P
- Sistema Dinámico de Nombres de Dominio (DDNS): gratuito
- monitor opcional MONSCA8
 - adaptador PAC916T
 - cable HDMI: serie PAC400Tx y serie PAC400Gx
- disco duro opcional: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- ratón USB: incl.
- mando a distancia IR: incl.
- cámaras IP adecuadas: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16
- router opcional: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1.

5. Instalar el disco duro (HDD)

Observaciones:






- No utilice un disco duro verde. Véase los apéndices del amplio manual del usuario para una lista de discos duros compatibles.
- Borre todos los datos en el disco duro después de haber activado la videograbadora. Introduzca la fecha y la hora correcta para asegurarse de que los datos grabados no se mezclen con otros datos guardados anteriormente en el mismo disco duro. Para más información sobre borrar todos los datos, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM.


Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1. Utilice un disco duro compatible (no incl.), tipo SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Si fuera necesario, formatee el disco duro.
2. **Desconecte** el aparato de la red antes del mantenimiento y no toque el circuito electrónico para evitar descargas eléctricas.
3. Desatornille los tornillos de la tapa superior y abra la DVR. Localice la conexión del disco duro **[1]** y el soporte de montaje **[2]** en el aparato.
4. Asegúrese de que instale el disco duro con el circuito impreso hacia abajo e introduzca el disco duro en la conexión del disco duro **[1]**.
5. Fije el disco duro al soporte **[3]**.
6. Después de haber instalado el disco duro, cierre la tapa superior y apriete los tornillos.

6. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

Panel Frontal	
ALARM 	LED: la alarma está activada
INTERNET 	LED: el aparato está conectado a internet
RECORD 	LED: el aparato está grabando
HDD1	LED: el disco duro está instalado y conectado correctamente
e-SATA	LED: un disk array externo está conectado
puerto USB 	Conecte una unidad flash USB compatible para copias de seguridad. Observación: Para la lista de unidades flash USB compatibles, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM.
puerto para el ratón 	Para conectar un ratón (incl.).

Panel trasero	
eSATA	Para conectar a un dispositivo de almacenamiento que soporta la interfaz eSATA. Por ejemplo, un disco duro externo o un disk array. Observación: Asegúrese de que el disk array soporta Linux® para un buen funcionamiento.
HDMI	Para la conexión a un monitor que soporta HDMI para salida de vídeo de alta-definición (puerto HDMI). Observación: Utilice un adaptador de red adecuado (no incl.) para conectar un monitor que soporta VGA o Composite.
INTERNET (WAN)	Para la conexión a internet con un cable de red 8P8C.
1 - 4 (LAN)	Para la conexión a cámaras IP locales con un cable de red 8P8C. Los puertos LAN soportan PoE (Power over Ethernet). Por tanto, las cámaras no necesitan adaptadores.
	interruptor ON/OFF. Ponga en I para activar el aparato. Ponga en O para desactivar el aparato.
DC48V IN	Para la conexión a un adaptador de red (incl.).

7. Esquema de conexión

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

Observación: Este método de configuración vale para cámaras ETS.

El NVR configura la dirección IP automáticamente de una cámara ETS conectada por LAN si:

- El método de configuración IP por defecto de la cámara es **DHCP**.
- Active la cámara **antes de que** active el NVR.

Es posible conectar hasta 4 cámaras IP.



A	cámara IP	F	Instale un disco duro en el aparato antes de conectar las cámaras IP.
B	entrada/salida de alarma + contacto magnético Consulte el manual del usuario de la cámara IP para la conexión.	G	disco duro externo o disk array (eSATA)
C	cable de red 8P8C	H	monitor HDMI
D	mando a distancia	I	cámara IP, ordenador portátil, iPhone, Android, etc. a través de Internet
E	interruptor ON/OFF	J	adaptador de red de 48 VDC

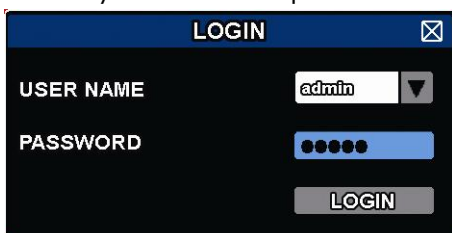
Conectar la cámara IP (plug-and-play/enchufar y listo)



1. Conecte la cámara a un puerto LAN. Asegúrese de que la cámara esté activada.
2. Active [**E**] el grabador de vídeo en red.
3. Espere hasta que se haya terminado la configuración automática de la cámara y que se visualicen las imágenes en la pantalla.


8. Interfaz de usuario

8.1 Acceder al NVR

1. Conecte un ratón USB (incl.) al puerto de ratón  del panel frontal de la DVR y verifique que el icono de ratón  se visualice en la pantalla. Este icono indica que el ratón USB ha sido detectado de manera correcta.
2. Utilice el ratón para introducir la contraseña de la DVR con el teclado de la contraseña. El nombre de usuario y la contraseña por defecto son **admin**.




















El estado cambia de  (teclado bloqueado) a  (teclado desbloqueado).








Observación: Es posible configurar cuatro diferentes niveles de usuario con diferentes privilegios de acceso en el menú principal  (SYSTEM) > ACCOUNT. Para más información, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM (incl.).

8.2 Estado del aparato (Device Status)

Observación: Las funciones visualizadas pueden variar según el nivel de acceso del usuario.


















	teclado bloqueado		teclado desbloqueado
	canal bloqueado		canal desbloqueado
	drive/dispositivo flash USB conectado		no está conectada un dispositivo USB
	la grabación con temporizador está activada		la grabación con temporizador está desactivada
	sobreescribir el disco duro		no sobreescribir el disco duro
	el modo de visualización secuencial está activado		el modo de visualización secuencial está desactivado
	el modo PTZ está activado		el modo PTZ está desactivado
	Backup (copia de seguridad) en cola, conecte un dispositivo flash USB		el dispositivo flash USB está lleno
	carga de CPU		

Estado de la red

	(WAN) conexión Internet		(WAN) internet desconectado
	(WAN) conexión local		
	(LAN) modo automático – Mbit/s		(LAN) modo automático – Gbit/s
	modo (LAN) DHCP / Static IP		(LAN) cámara desconectada







8.3 Estado de los canales

Observación: Las funciones visualizadas pueden variar según el nivel de acceso del usuario.

	función de búsqueda automática activada		función de búsqueda automática desactivada		tamaño original		ajustar a la pantalla
	audio en directo		audio desactivado		audio de reproducción activado		audio de reproducción desactivado
	grabación		PTZ		alarma		movimiento
	informaciones en directo		reproducción de las informaciones		zoom de la imagen		reproducción de un canal
	control de cámara rápido						






8.4 Barra de menú rápido

Mueve hacia la izquierda de la pantalla para abrir el menú rápido y visualizar las funciones:










	Haga clic para visualizar la ventana de selección de canales y seleccione el canal deseado.
	Haga clic para visualizar el panel de control de reproducción y haga clic en  para reproducir el último clip de vídeo grabado o haga clic en  para entrar en la lista de búsqueda.
	Haga clic para abrir la ventana de búsqueda IP y para controlar el estado de conexión de cada canal.
	Haga clic para visualizar el icono de desactivación y para desactivar o reiniciar el aparato.

8.5 Menú principal

Haga clic en cualquier parte de la pantalla para abrir el menú principal. Vuelva a hacer clic en el botón derecho del ratón para salir.

	QUICK START	Haga clic para ajustar la visualización del estado, las imágenes, la fecha & el tiempo.
	SYSTEM	Haga clic para configurar los ajustes del sistema
	EVENT INFORMATION	Haga clic para entrar en el menú de búsqueda de eventos.
	ADVANCED CONFIG	Haga clic para ajustar la conexión (CONNECTION), la cámara (CAMERA), la detección (DETECTION), la alarma (ALERT), la red (NETWORK), la pantalla (DISPLAY), la grabación (RECORD), y las notificaciones (NOTIFY).
	SCHEDULE SETTINGS	Haga clic para ajustar el temporizador de grabación y el temporizador de evento.

8.6 Menú de reproducción

	Avanzar de forma rápida	Aumentar la velocidad del avance de forma rápida.
	Retroceder de forma rápida	Aumentar la velocidad del retroceso de forma rápida.
	Reproducir / hacer una pausa	Haga clic para reproducir el último vídeo grabado inmediatamente. Vuelva a hacer clic para hacer una pausa. En el modo pausa, haga clic en  una vez para avanzar un fotograma. Haga clic en  para retroceder un fotograma.
	Parar	Haga clic para desactivar la reproducción.
	Reproducción lenta	Haga clic una vez para una reproducción a 1/4 de la velocidad normal. Haga clic dos veces para una reproducción a 1/8 de la velocidad normal.
	hora anterior/siguiente	Haga clic para ir al intervalo de una hora siguiente/anterior (p.ej. 11:00 - 12:00 ó 14:00 - 15:00) y inicie la reproducción del primer vídeo grabado durante este intervalo.
	Búsqueda rápida	Haga clic para entrar en el menú de búsqueda rápida.

8.7 Teclado bloqueado/ teclado desbloqueado




En el menú de estado, haga clic en  (bloquear) o  (desbloquear) para bloquear o desbloquear el NVR.

Introduzca el nombre de usuario y la contraseña para desbloquear el NVR. El nombre de usuario y la contraseña por defecto son **admin**. Con la contraseña del administrador puede realizar todas las operaciones. Para más información, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM (incl.).

9. Barra con menú rápida

9.1 Activar/desactivar y reiniciar



Para desactivar o reinicializar el NVR:

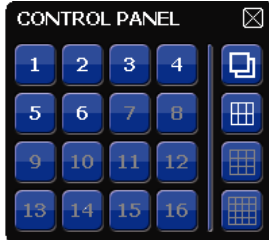
En la barra de menú rápido, haga clic en  y haga clic en  (desactivar) o  (inicializar).




9.2 Visualizar un canal en el modo de pantalla completa (Full-Screen)

Para visualizar un canal en modo de pantalla completa:






- Haga clic directamente en la imagen del canal. Haga clic dos veces en la imagen para volver a la visualización anterior.
- En la barra de menú rápido, haga clic . En el panel de control que aparece, seleccione el canal que quiere visualizar en modo de pantalla completa. Haga clic en  para volver a la visualización anterior.



9.3 Reproducir las imágenes grabadas

- Asegúrese de que esté activada la grabación manual y/o la grabación de eventos: En el menú principal, seleccione  (ADVANCED CONFIG) > RECORD para controlar o configurar los ajustes.


ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
RECORD	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

- En el menú de reproducción, pulse el botón de reproducción . Los ficheros grabados se visualizan.
- Con el botón para avanzar  y retroceder  puede aumentar/disminuir la velocidad de reproducción. Pulse el botón varias veces para aumentar/disminuir la velocidad.
- Pulse el botón  para hacer una pausa.
- Pulse el botón  para desactivar la reproducción y volver al monitoreo en vivo.

10. Configuración de red (Network Configuration)

10.1 Configurar el puerto WAN

El puerto WAN conecta el NVR al internet con el router.

- Asegúrese de que el puerto WAN del NVR esté correctamente conectado al router con un cable de red 8P8C.
- En el menú principal del NVR, seleccione  (ADVANCED CONFIG) > NETWORK > WAN.

ADVANCED CONFIG						
CONNECTION	WAN	LAN	E-MAIL	DDNS	NETWORK MONITOR	
CAMERA	NETWORK TYPE				DHCP	▼
DETECTION	IP				192.168.1.112	
ALERT	GATEWAY				192.168.1.254	
NETWORK	NETMASK				255.255.255.0	
DISPLAY	PRIMARY DNS				168.95.1.1	
RECORD	SECONDARY DNS				139.175.55.244	
NOTIFY	PORT				88	
EXIT						

3. Si el puerto WAN está conectado a un router (no está conectado a un hub), puede seleccionar "DHCP" o "Static" para "NETWORK TYPE".
 - o Seleccione "Static" si conoce el segmento de red del router.
Por ejemplo: si la dirección IP es 192.168.0.1, el segmento de red es 192.168.0.xx (con un rango xx entre 2 y 254).
Si fuera el caso, puede asignar la dirección IP.
 - o Seleccione "DHCP" si el router soporta la función DHCP y si no conoce el segmento de red del router.
Si fuera el caso, el router asignará automáticamente una dirección IP.
4. Configure el ajuste DNS y el número de puerto.
El número de puerto por defecto es 80. Normalmente, el puerto TCP utilizado por el protocolo HTTP es 80. Sin embargo, en algunos casos es mejor modificar el número de puerto para aumentar la flexibilidad o la seguridad.
5. Luego, apunte la dirección IP que se visualiza en « IP ». Es la dirección IP que el router ha atribuido al NVR. Necesitará esta información más tarde para la redirección de puertos (Port forwarding).
6. Haga clic en "DDNS" y seleccione "eagleeyes" en "SYSTEM NAME".
7. Apunte la dirección completa que aparece en « CURRENT HOST ADDRESS » como p.ej. MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Esta es la dirección IP por defecto que tiene que utilizar para acceder al NVR a distancia.

ADVANCED CONFIG	
CONNECTION	WAN LAN E-MAIL DDNS
CAMERA	DDNS ON
DETECTION	SYSTEM NAME eagleeyes
ALERT	HOST NAME MAC000E5318B3F0
NETWORK	E-MAIL EMPTY
DISPLAY	
RECORD	
NOTIFY	
	CURRENT HOST ADDRESS
EXIT	MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw

8. Seleccione « EXIT » para volver a la visualización en directo y seleccione el paso siguiente (Port forwarding).
9. En el navegador del PC, introduzca la dirección IP del router para acceder al router.
10. Si fuera necesario, introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
11. En el menú de configuración del router, seleccione la página de configuración para la redirección de puertos (o el servidor virtual).
El significado de la redirección de puertos o del servidor virtual puede variar según la marca de enrutador. Véase el manual del usuario de su router para más información.
12. Introduzca la dirección IP y el número de puerto apuntados y marque la casilla.

10.2 Instalar « EagleEyes »

Prerrequisitos

Antes de instalar EagleEyes en el teléfono móvil para la vigilancia a distancia, asegúrese de que ha comprobado lo siguiente:

- Tiene suscritos y disponibles para utilizar servicios de Internet en su teléfono móvil.
- Observación: Es posible que le cobren por acceder a Internet a través de las redes inalámbricas o las redes 3G. Para más detalles sobre las tasas de acceso a internet, consulte a su operador de red local o a su proveedor de servicios.
- Ha anotado la dirección IP, número de puerto, nombre de usuario y contraseña utilizados para acceder a su cámara de red desde el internet.

Dónde descargar el software

1. Conéctese a la página web www.eagleeyesccctv.com desde su teléfono y regístrese.
No intente descargar EagleEyes desde su ordenador.
 - o Para Android, seleccione el enlace de descarga que puede encontrar en la página web para iniciar la descarga.
 - o Para iPhone y iPad, existen dos versiones: EagleEyesHD Plus (versión de pago) y EagleEyesHD Lite (versión gratuita).

2. Seleccione la versión que quiera y se abre la "App Store" para descargar la aplicación.
3. Cuando la descarga se haya completado, EagleEyes se instalará automáticamente en la ubicación por defecto en la que se guardan todas las aplicaciones en su teléfono móvil, o bien donde usted especifique.

Para más informaciones sobre la configuración y el uso de EagleEyes, visite la página web oficial www.avtech.com.tw.

10.3 Configuración

Antes de configurar la función « push video », asegúrese de que:

1. Haya configurado el DVR de manera correcta (consulte **Connection** del manual del usuario amplio en el CD-ROM incluido).
2. El DVR esté conectado a internet.
3. La app EagleEyes esté instalado en el teléfono móvil (consulte **Instalar « EagleEyes »** arriba).
4. Abra EagleEyes y añada este DVR a la libreta de direcciones EagleEyes.
Para más informaciones sobre el uso de EagleEyes, visite www.eagleeyesccctv.com.

11. Especificaciones

formato de compresión vídeo	H.264 / MPEG4 / MJPEG		
entrada de vídeo	4 puertos LAN con PoE		
salida de vídeo	salida HDMI 1920 x 1080 píxeles		
modo de grabación	manual / temporizador / movimiento / alarma		
funciones multiplex	reproducción en directa, grabación, reproducción, copia de seguridad y red		
audio E/S	entrada por cámara IP / no salida		
zona de detección de movimiento	rejilla de 20 x 15 por cámara		
grabación prealarma	sí		
aparato 'backup'	copia de seguridad USB 2.0 y copia de seguridad por la red		
capacidad disco duro	tipo SATA incluido	soporta 1 discos duros, soporta una capacidad de disco duro de más de 3 TB (disco duro no incl.)	
	eSATA externo	disco duro externo o disk array (soporta el sistema Linux)	
interfaz web	soporta el software CMS gratis (Windows & Mac OS)		
	todos los navegadores importantes por Java, QuickTime y plug-in VLC (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)		
vigilancia a distancia por el móvil	software EagleEyes		
	smartphones	iPad, iPod touch, iPhone, Android phone & tablet, BlackBerry, Nokia Symbian y Windows Mobile	
	ordenador	CMS (Central Management System)	manejo central de hasta 20 direcciones IP (Windows & Mac OS)
navegador		Internet Explorer, Firefox, Google Chrome y Safari mediante Java, QuickTime o plug-in VLC	
notificación de alarma a distancia	mensaje SMS, imágenes por correo electrónico y cargar a página FTP		
conexión de red	soporta TCP/IP, PPPoE, DHCP y DDNS		
alimentación	48 Vdc 1.25 A (incl.)		
consumo	< 60 W		
temperatura de funcionamiento	10 °C – 40 °C		
restablecimiento	restablecimiento automático del sistema después de haber activado la alimentación de nuevo		
dimensiones	345 x 59 x 223 mm		

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

Todas las marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños y se utilizan sólo para aclarar la compatibilidad de nuestros productos con los de diferentes fabricantes. Windows, Windows Mobile son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. iPad, iPod touch, iPhone, iOS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países. Android es una marca comercial de Google Inc. El nombre BlackBerry® es propiedad de Research In Motion Limited y está registrada en EE.UU. y puede estar pendiente o registrada en otros países. Velleman NV no está avalada, patrocinada, afiliada ni de ninguna otra manera autorizada por Research In Motion Limited. Symbian está una marca registrada de Symbian Software Ltd, Symbian Ltd. Linux® es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y otros países.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.


SCHNELLEINSTIEG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den  Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.




Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Bemerkungen






- Dies ist ein Schnelleinstieg. Mehr Informationen hierzu finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.
- Die Abbildungen dienen nur zur Illustration. Durch ständige Verbesserungen, kann das Produkt von den Abbildungen abweichen.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Stromschlaggefahr beim Öffnen des Gehäuses. Das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen. Die Reparatur darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

 	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
 	Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2,5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Dies kann zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- **Installieren und verwenden Sie das Gerät nicht für illegale Praktiken und beachten Sie die Intimsphäre aller.**

4. Eigenschaften

- hochauflösende Aufzeichnungen
- Leistung: 4 Kanäle
 - 1280 x 1024 Pixel: 120 IPS, 32 Mbps
- Stromversorgung der Kamera & Video-Übertragung über Ethernet-Kabel (PoE eingebaut)
- Fernüberwachung über die gratis EagleEyes-Software auf iPhone, iPad und Android
- Anschluss mit Handy über GPRS, 3G oder Wi-Fi
- Display mit graphischer Benutzerschnittstelle (GUI/Graphical User Interface) und USB-Maus
- hohe Kompatibilität und Offsite-Backup:
 - mit allen wichtigsten IP-Kameras, die ONVIF-Norm entsprechen, kompatibel
 - funktioniert mit der gratis CMS-Software (Central Management System) für Offsite-Backup
- separate lokale Bedienung und Fernbedienung
- HDMI-Ausgangsauflösung bis 1080P
- Dynamischer Domain-Name-System-Eintrag (DDNS): gratis
- optionaler Monitor MONSCA8
 - Adapter: PAC916T
 - HDMI-Kabel: PAC400Tx-Serie und PAC400Gx-Serie
- optionale Festplatte: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- USB-Maus: mitgeliefert
- IR-Fernbedienung: mitgeliefert
- geeignete IP-Kameras: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16
- optionaler Router: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1.

5. Die Festplatte installieren (HDD)

Bemerkungen:




- Verwenden Sie keine grüne Festplatte. Siehe Appendizes in der ausführlichen Bedienungsanleitung für eine Liste mit kompatiblen Festplatten.
- Löschen Sie beim Einschalten des DVR zuerst alle Daten auf einer neuen Festplatte. Geben Sie das Datum und die Uhrzeit korrekt ein, um sicherzustellen, dass die neuen Aufnahmen nicht mit alten Daten vermischt werden. Mehr Informationen über das Löschen von Daten finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.



1. Verwenden Sie eine geeignete Festplatte (nicht mitgeliefert), Typ SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Wenn nötig, dann formatieren Sie die Festplatte.
2. **Trennen** Sie das Gerät zuerst vor Wartung vom Netz. Berühren Sie keinen elektronischen Kreis, um Stromschläge zu vermeiden.
3. Lösen Sie die Schrauben an der oberen Abdeckung und öffnen Sie den DVR. Lokalisieren Sie den Festplattenanschluss **[1]** und die Halterung **[2]** im Gerät.
4. Beachten Sie, dass Sie die Festplatte mit der Leiterplatte nach unten installiert haben und stecken Sie die Festplatte in den Festplattenanschluss **[1]**.
5. Befestigen Sie die Festplatte an der Halterung **[3]**.
6. Nach Installation der Festplatte, schließen Sie die obere Abdeckung wieder und schrauben Sie die Schrauben wieder fest.

6. Umschreibung


Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

Vorderseite	
ALARM 	LED-Anzeige: der Alarm wird ausgelöst
INTERNET 	LED-Anzeige: der NVR ist mit Internet verbunden
RECORD 	LED-Anzeige: die Aufzeichnung ist eingeschaltet
HDD1	LED-Anzeige: es ist eine Festplatte installiert und korrekt angeschlossen worden
e-SATA	LED-Anzeige: ein externes Disk-Array ist angeschlossen

Vorderseite

USB-Port 	Schließen Sie ein kompatibles USB Flash-Laufwerk für Video-Backup an. Bemerkung: Die Liste mit den kompatiblen USB Flash-Laufwerken, finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.
Maus-Port 	Zum Anschließen einer Maus (mitgeliefert).

Rückseite

eSATA	Zum Anschluss an ein Speichergerät, das die eSATA-Schnittstelle unterstützt. Zum Beispiel, an eine externe Festplatte oder ein Disk Array. Bemerkung: Stellen Sie sicher, dass das Disk Array Linux® unterstützt.
HDMI	Zum Verbinden mit einem Monitor, der HDMI für hochauflösenden- Videoausgang unterstützt. (HDMI-Port). Bemerkung: Verwenden Sie ein geeignetes Netzteil (nicht mitgeliefert), um einen Monitor, der VGA oder Composite unterstützt, anzuschließen.
INTERNET (WAN)	Zum Anschließen des NVR über ein 8P8C-Netzwerkkabel (RJ45) an Internet.
1 – 4 (LAN)	Zum Anschließen des NVR über ein 8P8C-Netzwerkkabel (RJ45) an lokale IP-Kameras. Die LAN-Ports unterstützen PoE (Power over Ethernet). Deshalb brauchen Sie keine Netzteile für die Kameras.
	EIN/AUS-Schalter. Stellen Sie auf I, um den NVR einzuschalten. Stellen Sie auf O, um den NVR auszuschalten.
DC48V IN	Zum Anschließen des NVR über das Netzteil (mitgeliefert) am Stromnetz.

7. Anschlussdiagramm

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

Bemerkung: diese Konfigurationsmethode eignet sich für ETS-Kameras.

Der NVR konfiguriert die IP-Adresse einer über LAN angeschlossenen ETS-Kamera automatisch, wenn:

- Die Standard IP-Konfigurationsmethode der Kamera DHCP **DHCP** ist.
- Die Kamera **vor** dem NVR eingeschaltet wird.

Es können bis zu 4 IP-Kameras angeschlossen werden.



A	IP-Kamera	F	Installieren Sie eine Festplatte im NVR bevor Sie diesen mit der IP-Kameras verbinden.
B	Alarmeingang/-Ausgang + magnetischer Kontakt. Siehe Bedienungsanleitung der IP-Kamera für den Anschluss.	G	externe Festplatte oder Disk-Array (eSATA).
C	8P8C-Netzwerkkabel	H	HDMI-Monitor
D	Fernbedienung	I	IP-Kamera, Laptop, iPhone, iPad, Android, usw. über Internet
E	EIN/AUS-Schalter	J	48 VDC-Netzteil

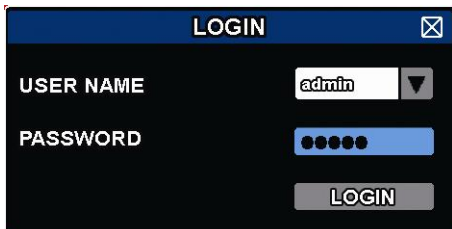
Die IP-Kamera anschließen (Plug-and-Play/sofort betriebsbereit)

1. Verbinden Sie die Kamera mit einem LAN-Port. Beachten Sie, dass die Kamera eingeschaltet ist.
2. Schalten Sie den NVR ein [**E**].
3. Warten Sie bis die Kamera automatisch konfiguriert worden ist und die Bilder im Display erscheinen.

8. Benutzeroberfläche

8.1 Zugriff auf den NVR

1. Schließen Sie eine USB-Maus (mitgeliefert) an den Mausport  an der Vorderseite des DVR an und kontrollieren Sie, ob das Maussymbol  auf dem Bildschirm angezeigt wird. Diese Ikone zeigt an, dass die USB-Maus richtig erkannt wurde.
2. Benutzen Sie die Maus, um das Kennwort mit der Kennwort-Tastatur einzugeben. Der Standard-Benutzername und das Standard-Kennwort lauten **admin**.



Der Status wird von (Tastensperre) zu (Tasten entsperren) wechseln.

Bemerkung: Sie können vier verschiedenen Benutzerebenen mit unterschiedlichen Zugriffsrechten im Hauptmenü einstellen (SYSTEM) > ACCOUNT. Mehr Informationen hierzu finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.

8.2 Gerätestatus (Device Status)

Bemerkung: Die folgenden Funktionen können, abhängig von der Zugriffsebene des Benutzers, abweichen.

	Tastensperre		Tasten entsperren
	Kanalsperre		Kanal entsperren
	USB Flash-Laufwerk/Gerät angeschlossen		kein USB Flash-Laufwerk/Gerät angeschlossen
	Timer-Aufnahme eingeschaltet		Timer-Aufnahme ausgeschaltet
	Festplatte überschreiben		Festplatte nicht überschreiben
	Sequenz-Modus eingeschaltet		Sequenz-Modus ausgeschaltet
	PTZ-Modus eingeschaltet		PTZ-Modus ausgeschaltet
	Backup steht in Schlange, schließen Sie ein USB-Flashlaufwerk an		USB-Flashlaufwerk voll
	CPU-Last		

Netzwerkstatus

	(WAN) Internetanschluss		(WAN) Netzwerkprobleme
	(WAN) lokaler Anschluss		
	(LAN) automatischer Modus – Mbit/s		(LAN) automatischer Modus – Gbit/s
	(LAN) DHCP- / Static IP-Modus		(LAN) Kamera nicht angeschlossen







8.3 Kanalstatus

Bemerkung: Die folgenden Funktionen können, abhängig von der Zugriffsebene des Benutzers, abweichen.

	automatische Suchfunktion eingeschaltet		automatische Suchfunktion ausgeschaltet		Originalgröße		an Bildschirm anpassen
	Live Audio eingeschaltet		Audio ausgeschaltet		Audiowiedergabe eingeschaltet		Audiowiedergabe ausgeschaltet
	Aufnahme		PTZ		Alarm		Bewegung
	Live-Informationen		Wiedergabe Informationen		Bild-Zoom		Kanal-Wiedergabe
	schnelle Kamerakontrolle						






8.4 Schnellmenüleiste

Bewegen Sie das Pfeilsymbol nach links im Bildschirm, um das Schnellmenü zu öffnen und die Funktionen anzuzeigen:










	Klicken Sie, um das Kanalwechselfenster anzuzeigen und den gewünschten Kanal auszuwählen.
	Klicken Sie, um das Wiedergabefenster anzuzeigen und klicken Sie auf  um den zuletzt aufgenommenen Videoclip abzuspielen oder klicken Sie auf  um in die Suchliste zu gelangen.
	Klicken Sie, um das IP-Suchfenster zu öffnen und den Verbindungsstatus jedes Kanals zu überprüfen.
	Klicken Sie, um das Ausschaltmenü anzuzeigen und das Gerät auszuschalten oder neu zu starten.

8.5 Hauptmenü

Klicken Sie mit der rechten Maustaste irgendwo auf dem Bildschirm, um das Hauptmenü zu öffnen. Klicken Sie nochmals mit der rechten Maustaste, um das Hauptmenü zu verlassen.

	QUICK START	Klicken Sie, um die Statusanzeige, die Bilder, das Datum & die Uhrzeit einzustellen.
	SYSTEM	Klicken Sie, um die Systemkonfiguration einzustellen.
	EVENT INFORMATION	Klicken Sie, um in das Ereignis-Suchmenü zu gelangen.
	ADVANCED CONFIG	Klicken Sie, um die Verbindung (CONNECTION), die Kamera (CAMERA), die Erfassung (DETECTION), den Alarm (ALERT), das Netzwerk (NETWORK), den Bildschirm (DISPLAY), die Aufzeichnung (RECORD) und die Meldungen (NOTIFY) einzustellen.
	SCHEDULE SETTINGS	Klicken Sie, um den Aufnahme- und Event-Timer einzustellen.

8.6 Wiedergabe-Menü

	Schneller Vorlauf	Erhöhen Sie die Geschwindigkeit für den schnellen Vorlauf.
	Schneller Rücklauf	Erhöhen Sie die Geschwindigkeit für den schnellen Rücklauf.
	Wiedergeben / pausieren	Klicken Sie, um die neueste Video-Aufzeichnung wiederzugeben. Klicken Sie wieder, um zu unterbrechen. Im Pause-Modus, klicken Sie ein Mal auf  , um ein Bild vorzuspulen. Klicken Sie auf  um ein Bild zurückzuspulen.
	Stopp	Klicken Sie, um die Wiedergabe anzuhalten.
	Langsame Wiedergabe	Klicken Sie ein Mal, um die Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/4 zu verringern. Klicken Sie zwei Mal, um die Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/8 zu verringern.
	Vorigen/nächste Stunden	Klicken Sie, um zum nächsten/vorigen Stundenintervall zu springen (z.B. 11:00 - 12:00 oder 14:00 - 15:00) und starten Sie die Wiedergabe des ersten innerhalb dieser Stunde aufgenommenen Videoclips.
	Schnellsuche	Klicken Sie, um das Menü aufzurufen.

8.7 Tasten sperren/Tasten entsperren

Klicken Sie auf  (verriegeln) oder  im Statusmenü, um den NVR zu verriegeln bzw. zu entriegeln.

Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort nach Entriegelung ein. Der Standard-Benutzername und das Standard-Kennwort lauten **admin**. Mit dem Administrator-Passwort sind alle Operationen möglich. Mehr Informationen hierzu finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.

9. Schnellmenüleiste

9.1 Einschalten/ausschalten und neu starten



Um den NVR auszuschalten oder neu zu starten:

In der Schnellmenüleiste, klicken Sie auf  und dann auf  (ausschalten) oder auf  (neu starten).




9.2 Einen Kanal im Vollbildmodus anzeigen (Full-Screen)

Um einen Kanal im Vollbildmodus anzuzeigen:






- Klicken Sie direkt auf das Kanalbild, um es in Vollbild anzuzeigen. Klicken Sie zwei Mal auf das Bild, um zur vorigen Anzeige zurückzukehren.
- In der Schnellmenüleiste, klicken Sie auf . Im Bedienfeld, das erscheint, wählen Sie den Kanal, den Sie im Vollbildmodus anzeigen möchten. Klicken Sie auf , um zur vorigen Anzeige zurückzukehren.



9.3 Aufgezeichnete Videoclips wiedergeben

1. Beachten Sie, dass die manuelle und/oder Wiedergabe eines Ereignisses aktiviert ist: In der Schnellmenüleiste, wählen Sie  (ADVANCED CONFIG) > RECORD, um die Einstellungen zu kontrollieren oder zu konfigurieren.


ADVANCED CONFIG		
CONNECTION	MANUAL RECORD	ON
CAMERA	EVENT RECORD	ON
DETECTION	TIMER RECORD	OFF
ALERT	PRE-ALARM RECORD	ON
NETWORK	OVERWRITE	ON
DISPLAY	KEEP DATA LIMIT (DAYS)	OFF
RECORD	RECORD CONFIG	SETUP
NOTIFY		
EXIT		

2. Im Wiedergabe-Menü, drücken Sie auf PLAY . Die aufgezeichneten Dateien werden angezeigt.
3. Drücken Sie auf  und  um die Wiedergabegeschwindigkeit zu erhöhen/verringern. Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Geschwindigkeit zu erhöhen/verringern.
4. Drücken Sie auf , um die Wiedergabe zu pausieren.
5. Drücken Sie auf  um die Wiedergabe zu stoppen und zur Live-Überwachung zurückzukehren.

10. Netzwerkeinstellungen (Network Configuration)

10.1 Den WAN-Port einstellen

Der WAN-Port verbindet der NVR über den Router mit dem Internet.

1. Beachten Sie, dass der WAN-Port des NVR korrekt über ein 8P8C-Netzwerkkabel mit dem Router verbunden ist.
2. Im Hauptmenü vom NVR, wählen Sie  (ADVANCED CONFIG) > NETWORK > WAN.

ADVANCED CONFIG	
CONNECTION	WAN LAN E-MAIL DDNS NETWORK MONITOR
CAMERA	NETWORK TYPE
DETECTION	IP
ALERT	GATEWAY
NETWORK	NETMASK
DISPLAY	PRIMARY DNS
RECORD	SECONDARY DNS
NOTIFY	PORT
EXIT	

DHCP	▼
192.168.1.112	
192.168.1.254	
255.255.255.0	
168.95.1.1	
139.175.55.244	
88	

3. Ist der WAN-Port mit einem Router (nicht ein Hub) verbunden, dann können Sie "DHCP" oder "Static" für "NETWORK TYPE" wählen.
 - Wählen Sie "Static" wenn Sie das Netzwerksegment vom Router kennen.
Zum Beispiel: Ist die IP-Adresse vom Router 192.168.0.1, dann ist das Netzwerksegment 192.168.0.xx (mit xx-Bereich zwischen 2 und 254).
Ist dies der Fall, dann können Sie die IP-Adresse selber zuweisen.
 - Wählen Sie "DHCP" wenn der Router die DHCP-Funktion unterstützt und Sie das Netzwerksegment vom Router nicht kennen.
Ist dies der Fall, dann weist der Router die IP-Adresse automatisch zu.
4. Konfigurieren Sie die DNS-Einstellung und die Portnummer.
Die Standard-Portnummer lautet 80. Normalerweise ist der TCP-Port für HTTP 80. In einigen Fällen ist es aber besser, diese Portnummer für zusätzliche Flexibilität oder Sicherheit zu ändern.
5. Notieren Sie die IP-Adresse in „IP“. Dies ist die IP-Adresse, die Ihrem NVR durch den Router zugeordnet wurde.
Sie benötigen diese Informationen später für die Port-Weiterleitung (Port Forwarding).
6. Klicken Sie auf "DDNS" und wählen Sie "eagleeyes" in "SYSTEM NAME" aus.
7. Notieren Sie die gesamte Adresse unter "CURRENT HOST ADDRESS", wie beispielsweise MAC000E5318B3F0@ddns.dvrtw.com.tw. Dies ist die Adresse, die zum Fernzugriff auf den NVR benutzt wird.

ADVANCED CONFIG	
CONNECTION	WAN LAN E-MAIL DDNS
CAMERA	DDNS
DETECTION	SYSTEM NAME
ALERT	HOST NAME
NETWORK	E-MAIL
DISPLAY	
RECORD	
NOTIFY	
EXIT	CURRENT HOST ADDRESS
	MAC000E5318B3F0.ddns.dvrtw.com.tw

8. Wählen Sie dann "EXIT", um zum Live View zurückzukehren und machen Sie mit dem nächsten Schritt der Port-Weiterleitung weiter.
9. Im Webbrowser des PC geben Sie die IP-Adresse Ihres Routers zum Zugriff auf Ihren Router ein.
10. Wenn nötig, geben Sie den Benutzername und das Kennwort ein.

11. Im Router-Einstellungsmenü navigieren Sie zur Konfigurationsseite für Port-Weiterleitung (oder virtueller Server).
Die Bezeichnung Port-Weiterleitung oder virtueller Server kann bei den unterschiedlichen Routern abweichen. Bitte nehmen Sie die Bedienungsanleitung des Routers zur Hand.
12. Geben Sie nun die NVR IP-Adresse und die Portnummer, die Sie notiert haben, ein, und aktivieren Sie.

10.2 Die EagleEyes-App installieren

Vorbedingungen

Vor der Installation von EagleEyes zur Fernüberwachung auf Ihrem Handy, überprüfen Sie folgendes:

- Mobile Internetdienste sind abonniert und zur Nutzung auf Ihrem Handy verfügbar.
- Bemerkung: Internetzugang über Drahtlos- oder 3G-Netzwerke wird möglicherweise berechnet. Für Einzelheiten zum Internetzugang wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Netzwerk- oder Dienstanbieter.
- Sie haben IP-Adresse, Portnummer, Benutzername und Passwort zum Zugriff auf Netzwerkkamera vom Internet notiert.

Die Software herunterladen

1. Navigieren Sie auf Ihrem Handy zu www.eagleeyesccv.com und melden Sie sich an.
Laden Sie EagleEyes nicht auf Ihren Computer herunter.
 - Für Android wählen Sie den Download-Link auf der Website.
 - Für iPhone und iPad sind zwei Versionen von EagleEyes verfügbar: EagleEyesHD Plus (nicht kostenlos) und EagleEyesHD Lite (kostenlos).
2. Wählen Sie die gewünschte Version und Sie werden zum App Store zum Download der Anwendung geführt.
3. Nach dem Download wird EagleEyes automatisch an der Speicherstelle installiert, an der auf Ihrem Handy standardgemäß alle Anwendungen gespeichert werden oder gemäß Ihren Spezifikationen.

Für weitere Einzelheiten zur Konfiguration und Benutzung dieses Programms besuchen Sie bitte die offizielle Website www.avtech.com.tw.

10.3 Konfiguration

Bevor Sie Push Video programmieren, beachten Sie, dass:

1. Das DVR-System eingestellt ist, wie beschrieben in **Connection** in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.
2. Der DVR mit Internet verbunden ist.
3. Die EagleEyes-App auf Ihrem Handy installiert ist (siehe oben **Die EagleEyes-App installieren**).
4. Öffnen Sie EagleEyes und fügen Sie der EagleEyes Adressbuch diesen NVR hinzu.
Für mehr Informationen über EagleEyes operation, besuchen Sie www.eagleeyesccv.com.

11. Technische Daten

Videokompressionsformat	H.264 / MPEG4 / MJPEG	
Video-Eingang	4 LAN-Ports mit PoE	
Video-Ausgang	HDMI-Ausgang 1920 x 1080 Pixel	
Aufnahmemodus	manuell / Timer / Bewegung / Alarm	
Multiplex-Betrieb	Live Display, Aufnahme, Wiedergabe, Datensicherung und Netzwerk	
Audio I/O	Eingang über IP-Kamera / kein Ausgang	
Erfassungsbereich	Gitter von 20 x 15 pro Kamera	
Pre-Alarm-Aufzeichnung	ja	
Backup-Geräte	USB 2.0 Sicherungskopie und Sicherungskopie über das Netzwerk	
Festplattenspeicherplatz	SATA-Typ (eingebaut)	unterstützt 1 x Festplatte, unterstützt HDD von über 3 TB (Festplatte nicht mitgeliefert)
	externe eSATA	externe Festplatte oder Disk Array (unterstützt Linux-System)
Webschnittstelle	unterstützt die gratis CMS-Software (Windows & Mac OS)	
	alle wichtigen Internetbrowser über Java, QuickTime und VLC Plug-In (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome)	

Fernüberwachung über Handy	EagleEyes-Software		
	Smartphones	iPad, iPod touch, iPhone, Android phone & tablet, BlackBerry, Nokia Symbian und Windows Mobile	
	Rechner	CMS (Central Management System)	zentrale Verwaltung von bis zu 20 IP-Adressen (Windows & Mac OS)
Webbrowser		Internet Explorer, Firefox, Google Chrome und Safari über Java, QuickTime oder VLC Plug-in	
Fern-Alarmmeldung	SMS, E-Mail und FTP-Upload		
Netzverbindung	unterstützt TCP/IP, PPPoE, DHCP und DDNS		
Stromversorgung	48 VDC / 1,25 A (incl.)		
Stromverbrauch	< 60 W		
Betriebstemperatur	Farbkameras		
Systemwiederherstellung	automatische Systemwiederherstellung nach Stromunterbrechung		
Abmessungen	345 x 59 x 223 mm		

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie hier: www.velleman.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Alle eingetragenen Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber und dienen nur zur Verdeutlichung der Kompatibilität unserer Produkte mit den Produkten verschiedener Hersteller. Windows, Windows Mobile sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den VS und anderen Ländern. iPad, iPod touch, iPhone, iOS sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. Android ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc. Der Name BlackBerry® ist Eigentum von Research In Motion Limited und ist in den USA und in weiteren Ländern registriert oder angemeldet. Velleman NV steht in keinerlei wirtschaftlicher Verbindung zu Research In Motion Limited und wird auch in keiner Form von Research In Motion autorisiert oder finanziell unterstützt. Symbian ist eine eingetragene Marke von Symbian Software Ltd, Symbian Ltd. Linux® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Linus Torvalds in den VS und anderen Ländern.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.



Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
- You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®;
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).



Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50% bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele minderveling.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijd met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het

oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijk fotomachschrift bij.

• Tip: Alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding).

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).



Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complément selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.



Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída...) y a su contenido (p.ej.

pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;

- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);

- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;

- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;

- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el periodo de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);

- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;

- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.

- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;

- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;

• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periodo de garantía.

• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).



Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50% im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbar), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.

• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).